

leho



PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE BADIA | Nr. 03/2022 | Dezember 2022 | www.comunbadia.it

Poste Italiane SpA Spedizione in a.p. -70% - NE/BZ TASSA PAGATA - TAXE PERCUE - Periodico quadrimestrale - Editore: Comune di Badia, Via Pedraces 40, 39036 Badia (BZ)

**N BUN ANN
NÜ 2023**

Foto: Freddy Planinschek, La Ila

INDESC

- 4 Incuntada cun la popolaziun

- 8 Sorvisc da desparé

- 9 Consëis por evité prighi de medefüch

- 10 Giulan ales uniuns y assoziaziuns

- 12 Contribuc ales uniuns y assoziaziuns

- 16 Sconanza dl clima y sostignibilité

- 18 Deliberes dla Junta

- 21 Mudaziun dl bilanz de previjun

- 22 Consëi de Formaziun

- 24 De dla porta daverta tles Scores altes a La Ila

- 26 Orars nüs dl bus y dla ferata

- 27 Udiënzes y informaziuns



IMPRESSUM

La plata vëgn fora 3 iadi al ann y dada fora dal Comun de Badia.

Registrada pro le tribunal de Balsan 2/93. Responsabl do la lege dla stampa é Werner Pescosta.

Comité de redaziun: Werner Pescosta, Elvis Burchia, Elide Mussner, Egon Ploner, Markus Valentini.

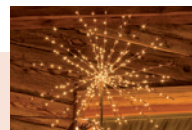
Por contaté la redaziun:

eho@comunbadia.it

Impaginaziun: www.pentagon.it

Stampa: Südtirol Druck (Tscherms)

Ilominaziun da Nadé



La bela ilominaziun da Nadé che vëgn arjignada ca y metüda sö cun tröpes bries ince te nosc Comun dess gní lasciada tratan le tēmp da Nadé, olach'ara passenëia ite bun. Dedô dessera gní tuta demez por respet devers dl ambiēnt, por sparagné forza eletrica y ince ciodich'ara stona, sc'ara vëgn lasciada plü dī. Porchël inviëia l'Aministraziun de Comun dūc canc da tó demez les löms y les decoraziuns da Nadé anter i 9 de jená dl 2023!

San Salvester: al é proibí da lascé jí boc y rachetes



Al vëgn recordé ch'al é proibí da lascé jí boc y rachetes, cis da San Salvester, sc'al ne vëgn nia dé n'autorisaziun aposta dal ombolt. Insciö dij l'articul 11, coma 2, lëtra C dl'injunta dla lege provinziala nr. 20 di 5 de dezēمبر 2012: „An pó lascé jí boc y rachetes por fins nia agricui, **ma** sce l'ombolt dá l'autorisaziun“. Por chi che ne se tēgn nia ala lege él preodü straufunghes da 300,00 a 900,00 euro.

I Stödafüch de Südtirol recorda che i boc y les rachetes é dër prigoroses te tröpes situaziuns, por les porsones y por i tiers. N gran prigo él dantadöt amesa les ciases, dlungia stales y majuns o contignidus de ciarburanc, baraches da cartun y i.i. olach'al pó rumpí fora saurí n medefüch.

Boc che röia sot auti ite pó ince ester prigorusc, sce val' tiza ess da rové pro gotes d'öre o de penzin che rogor fora.

Medefüch te ciasa

Sce valch ess da s'impié te ciasa y i ne fosses nia plü bogn da destodé cun i mesi ch'i èis a desposiziun, jide fora dl local (sc'i sëis daite) y stlujede pro i üsc. Cherdede le numer d'emergēnza 112 y aspetede defora sön strada y lascesse odëi dai socoridus canch'ai röia adalerch.

Canch'i cherdëis sö le 112 dijede dagnora:

- Che che chërda (dí l'inom y cognom)
- Ci él pa sozedü (medefüch, inzidēt, ...)
- Olá vëgnel pa damané l'intervēt di Stödafüch? (post, misciun, strada da rové pomez...)
- Co é pa la situaziun? (porsones sarades ite, feris, ...)
- Aspeté n momēt sc'al é ciamó debojēgn de stlarimēnc (domandes eventuales dla zentrala d'emergēnza)



Por deplü informaziuns





L'ombolt Iaco Frenademetz

Stimá zitadins dl Comun de Badia,

sëgn che l'ann 2022 vá bel plan a piz podunse fá n bilanz de ci che é gnü fat ti ultimi dodesc mëisc y de coch'ara á jüda. De un n vers unse nos düc indô podü lauré cun deplü liberté, almanco en confrunt ai tēmps dla pandemia. Les sajuns turistiche é jüdes scialdi bun, cun numeri da record, ci che vá ince bun por l'economia de nüsc paisc. Porimpó n'é le 2022 nia sté n ann saurí, da ponsé al aumënt fora de vigni mosöra di cosc dl'energia y dl scialdé, mo ince dl patüc da mangé, che á pesé dassënn y pësa inant sön le bilanz de vigni familia. Lapró é gnü n aumënt dl 30-40% di cosc di materiai da frabiché che degügn de nos ne podô odëi danfora. Ince chësc á pesé dassënn sön düc chi che á laurs da frabiché invia ia o che messâ impormó mëte man.

Por nosc Comun á l'aumënt di **prisc dl'energia y dl scialdé** fat fora incër 700.000 euro de cosc implü en confrunt ai agn da denant. Chësc aumënt á sambëgn pesé sön le bilanz dl Comun y á ince sforzé la Junta da sparagné sön tröpes cosses. Sön le Comun á spo l'aumënt di cosc da frabiché pesé da döes perts: da öna é le frabiché di privac jü zoruch y porchël é gnü ite demanco cutes sön le frabiché; dal'atra pert é les spëises dl Comun jüdes sö cotan, por rové i laurs de costruziun dl cantier comunal a Sompunt y en general por düc i laurs publics.

La maiú dificolte dl 2022 é porchël stada chëra da fá ci che jô debojëgn y **mantigní l'ecuiliber dl bilanz**. Ince por chësta rajun éra impormó jüda da aprové cuntra la fin dl ann i contribuc ales uniuns y associazions – tl comun nen n'él passa 80 – che á porimpó podü pié do n sostëgn important de 402.000 euro indöt.

Cun desplajëi mëssi dí ch'i ne sun nia stá bogn da rové ia i laurs por le **Plann de svilup comunal** odü dant dala lege

urbanistica nöia jüda en forza al 1. de messé 2020. Da pert dla Provinzia é tres indô gnü pormez regoles, normes d'atuaziun, mudaziuns y integraziuns nöies, ci che la fej diventé na storia zënza fin.

Cun gran fadia sunse stá bogn da stlüje jö les pratiches che jô debojëgn por podëi scrí fora le concurs da proieté le **Zënter nü dles scores a La Ila**, olach'al gnará realisé na sënta nöia por la Scora de musiga dla Val Badia y ingrandí la Scora mesana y le frabicat dles Scores altes. Le concurs a nivel europeich gnará sëgn scrit fora dal'Agenzia provinziala por i apalc publics.

Na bona noela é stada chëra ch'al ti é gnü reconesciü al Comun de Badia n finanziamënt dal PNRR de 4,2 miliuns d'euro por fá sö la **scolina nöia da La Ila**, che ciafará lapró na lerch por na sënta nöia dla Ciasa di pici, na mensa y na picia palestra.

Cun la fin dl ann 2022 se röia la pröma pert de chësta legislatöra 2020–2025, olache Christian Pedevilla é sté **vizeombolt**; chësta inciaria passará dal 1. de jená dl 2023 al assessur por i laurs publics **Thomas Pescollderung**, sciöch'al ê porater bele gnü fat fora tl 2020.

Te chësc EHO ciafëise ciamó cotan d'informaziuns lapró sön i laurs fac, les deliberes dla Junta, mudaziuns dl bilanz y lizënzes da frabiché dades fora.

Denant che l'ann se röies, oressi sciöche dagnora Ves dí giulan a düc dla bona colaboraziun y dl interes por les initiatives dl Comun! A inom de döta l'Aministraziun dl Comun de Badia Ves augüri n **Nadé de serenité y de pesce** te Ostes families y n **Ann Nü 2023** de sanité, fortüna, so-desfaziuns y benedisciun de Dî.

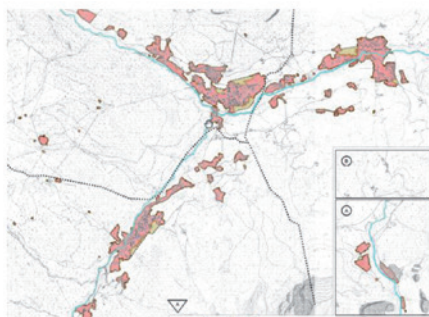
Incuntada cun la popolaziun: n valgügn argomënc

L'incuntada dla Junta comunala cun la popolaziun, tignida ai 21 de novëmber tla Ciasa de Cultura a La Ila, é stada n'ocajun da presenté deplü proiec y initiatives atuales dl Comun y por respogne a domandes che é gnüdes fates da pert di presënc.

Danfora á la biologa diplomada Sonja Abrate, colau-radëssa esperta dl Ökoinstitut, presenté les mosöres che é gnüdes tutes dal Comun de Badia por **sparagné sön le consum de forza elettrica y de cialt** pro sü frabicac y infraströtöres, aladò dl Plann por la sconsanza dl clima (PAESC) bele aprové. Sciöch'i un instësc odü dai evënc catastrofics di ultimi agn, da mëte man da VAIA por rové al chefer dla scorza, é le mudamënt climatic n tema che nes reverda ince nos – poester tres deplü. Porchël á l'Aministraziun araté dërt da informé i zitadins sön les initiatives dl Comun por afronté chël che podess diventé n gran problem por les generaziuns che vëgn. Abraté á splighé en cört ci che n Plann por la sconsanza dl clima é, coch'al é fat, ciügn che é i contignüs y i fins, ciun che é le raiun de referimënt. Dedò ára spo mostré sö ci che le Comun de Badia á fat por jí do chësc Plann,



D'altonn fora á i mesi de comun bele podü jí ti garage dl cantier comunál nü ite a Sompunt. An á ince podü lascé jö se, saurun y de vigni sort de materiai che i lauranc de comun adora. Tl frabicac ciafa ince la Uniun di iagri na lerch por podëi lascé jö y lauré sö la salvarjina. Le zënter de reziclaje messess spo jí en funziun le proscimo isté 2023.



Aladò dla lege urbanistica nöia mëssel gní definí avisa i confins di raiuns d'insediament, ciaran da limité le plü ch'ara vá le consum de terac. Chësc vëgn fat tignin cunt de tröc faturs y numeri por capí de ci vers che i paisc y les fraziuns pó ciamó se svilupé tl dagní y por sconsé döt ci che é defora dai confins definis dal Plann de svilup comunál.

sparagnan le consum d'energia y de cialt, arbassan insciö les emiscions de CO2. Ara á spo presenté n'analisa di dac y di resultac dles mosöres tutes, spligan le bojëgn da les deslarié fora ciamó deplü tl dagní, controlan inant i resultac che vëgn arjunc daimproia. Döt chësc mëss gní fat por arbassé dl 100% l'impac sön le clima, aladò dl **Plann por la sconanza dl clima 2040** dla Provinzia de Balsan.

L'incuntada é spo jüda inant cun la realaziun dl ombolt laco Frenademetz y n intervënt cört di assessurs y dles assessuries, che presenté i **argomënc atuai** che alda pro sües competënzes. Al é gnü informé i presënc sön i gragn proiec che é bele gnüs invia ia o che gnará invia ia ti proscimi mëisc, chiló lapró le **cantier de comun y zënter de reziclaje da Sompunt** y le **Zënter scolastich da La Ila**, olach'an aspeta bele da val' mëisc che l'Agenzia dla provinzia scies fora le concurs por la proietaziun dl Zënter.

L'ombolt á spo informé le publich sön la situaziun dl **Plann de svilup comunal** ch'an n'é nia stá bogn da stlü jö sciöch'an ess orü, deache la Provinzia á tres indò mudé jö normes y regolamënc che s'á damané n adeguamënt demeztrú de döta la documentaziun che n'é insciö ciamó nia completa. An laurará inant ti proscimi mëisc por porvé da rové a na contlujun.

Iaco Frenademetz á spo cunté di laurs fac pro le **rü da Marin**, por garantí la segurëza dles ciases y di frabicac. Ara se trata de n laur de proteziun zivila olach'al é sté deplü complicaziuns, dal momënt che le rü passa por n raion de sconanza. Tröc laurs á messü gní fac a man, aladò dles prescriziuns di ofizi provinziai, y ince porchël á chësc intervënt ala fin costé daimpró da 210.000 euro.

Laurs de proteziun zivila importanc é ince gnüs fac pro la **strada che vá da Puntac sön Pescol**, olach'al se destacá de gran pedruns, meton tl prigo chi che messâ passé y ince i frabicac jö dessot. Al é porchël gnü metü sò rëis de metal che dess tigní sò les peres y materiai eventuai, ince chiló cun n cost de incër 400.000,00 euro.

Daimproia á spo l'assessuria Elide Mussner cunté dles iniziative metüdes a jí por **mioré la viabilité y la mobilité tl comun de Badia**, ciaran da ciafé na colaboraziun cun i comuns vijins y cun la Provinzia de Balsan. Le fin é chël da limité le numer di veicui che passa sön strada y ince la velocitè ti zëntri di paisc, olach'ara é n problem tres majer por la segurëza y ince por le crabal che n'é nia da tigní fora por chi che mëss vir dlungia strada.

Tl medemo contest él gnü recordé la certificaziun che le Comun de Badia á ciafé sciöche **Comun Clima d'arjënt** (ciara ince a plata 16-17), olache l'assessuria Edith Dapoz á coordiné le grup de laur che se dá jö cun le proiet ComunClima. L'assessuria Dapoz á informé i presënc dla colaboraziun cun les uniuns y dl sostëgn che le Comun ciara da ti dé ince te n tēmp nia saurí dal punt d'odüda finanziair. Ara á spo ciamó cunté dla Ciasa di pici y dl sor-

visc che ti vëgn pité ales families da chësta strotöra che messess ciafé tl dagní na secunda sēnta a La Ila.

Elide Mussner á spo presenté i tröc laurs fac por **sistémé i parcs dai jüc** che vëgn adorá tröp dales families da chiló, mo ince dai sciori che vëgn en vacanza cun de pici mituns. Al é gnü alzé fora la colaboraziun importanta cun la Cooperativa turistica, dantadöt por ci che reverda i laurs da abelí i paisc, da mantigní i trus da jí a pe y i.i.

N tema scialdi important é chël di **jogn**, olache le Comun pó se lascé por tröpes cosses sön l'aiüt fundamental dl Sorvisc ai jogn Val Badia. Do ch'al é gnü fora deplü chestiuns por dependënzes da alcol y ince da droghes danter i plü jogn, s'á l'assessuria Elide Mussner tut sò l'impëgn da mēte a jí deplü iniziative ciaran da trá ite i sorvisc soziai y sanitar y les forzes de polizia y carabinieri, por porvé da capí ci ch'an pó fá por mioré la situaziun. Sc'an



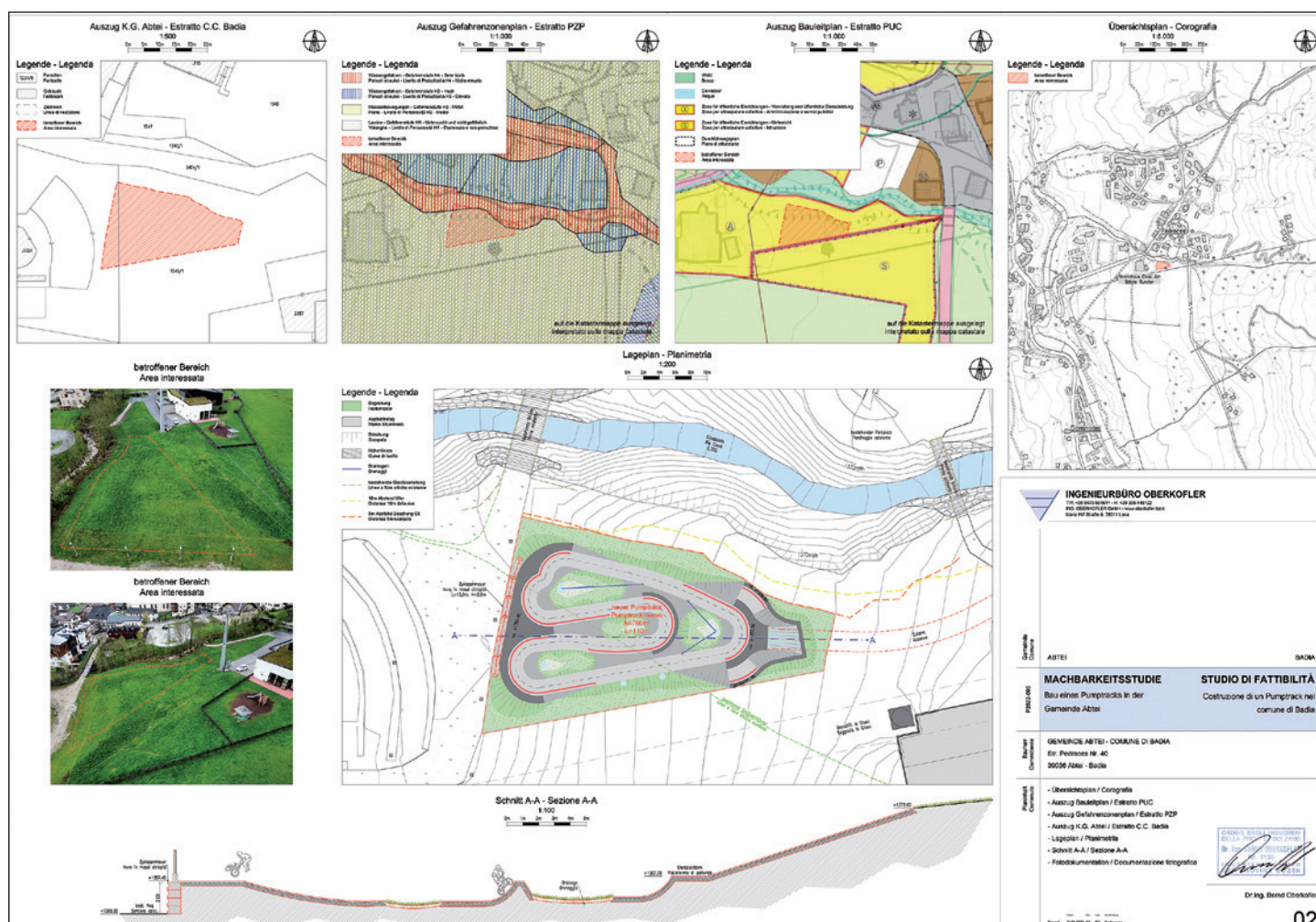
La strada che vá da Juscara sön Pescol passa por tēmples értes, olach'al manacia demeztrú da gní jö peres y material che mēt en prigo chi che passa y ince les ciases dessot. Porchël él gnü fat cun urgēza laurs por garantí la segurëza dla jēnt y di frabicac.



Le rü da Marin passa dlungia la Gran Ciasa jö y porchël tres n raion de sconanza. Chësc complichēia vigni intervënt de manutenziun che mëss gní fat.

sá de un n vers che chël dl alcohol é n problem che reverda tröc, stēnton da odē ite la gravitè dles droghes che á na faziun cotan plü grave.

Le vizeombolt Christian Pedevilla á spo informé sön i mudamēnc che gnará por ci che reverda la **racoüda de-spartida dl refodam**, canch'al gnará daurí le zēnter nü



Na schiza fora dl stüde de fatibilità de na pista da jí cun la roda por mituns che é odüda dant tla zona sot la scolina da San Linert.

de reciclaje a Sompunt. La maiú pert dles ciampans che é sègn ti paisc gnará tutes demez, ince deach'al é ri da gestí inant les isoles y i posc de racoiüda nia ciará sura, olach'al vègn vigni de lascé de vigni sort de refodam che ne toca nia dailó. Tl zënter aposta sarál plü saurí da controlé ci che vignun sciüra y da tigní insciö döt plü nèt. Al á spo ciamó dé n valgönes informaziuns sön la manutenziun dles strotöres y infrastrotöres sportives che é bele y sön l'idea dl tru dla roda che dess dantadöt pité l'ocajun da mioré la mobilité tl comun.

L'assessor Werner Pescosta á cunté en cört dl proiet da fá sò la **scolina nöia da La Ila**, cun na mensa y na picia palestra, olach'al é gnü conzedü dan da püch n contribut de 4,2 miliuns d'euro dal PNRR. Al á splighé che i tèmps da arjigné ca la documentaziun che vá ciamó debojëgn y da scrí fora la proietaziun esecutiva y i laurs sará dër cörc; sc'ai ne vègn indere nia tignis ite é le risch da perde döt le contribut. Porchël messará l'Aministraziun fá dles dotes por tigní ite döt cant avisa coch'al é scrit dant, por ne se lascé nia sciampé chësta ocajun. Por ci che reverda la **scora elementara da La Ila**, olach'al é ince gnü fat domanda de n contribut de 1,8 miliuns d'euro por fá i laurs de ressanamënt che vá debojëgn, n'án ciamó ciáfé degöna resposta, mo ince chiló é la speranza bona da podèi ciáfé almanco valch.

Na strotöra nöia che podess gní realisada ti proscimi agn é chëra de na **pista dales rodes por i mituns a San Linert**. La pista curiss n bojègn por duc i mituns y les mitans che vá gian cun la roda y che mës al momënt jí tl pice **skatepark** tla zona Jonorëis. Intratan é l'gnü dé l'inciaria da lauré fora n proiet esecutif.

Al vègn ciamó dé na informaziun sön la **zona por le franchiché alisiré de Pantansaré**, olache le Comun é jü inant cun i laurs da fá les infrastrotöres primares, por che les ciases nöies y chëres che gnará ciamó lapró pois se taché ite pro les condütes dal'ega y dal gas y pro la forza eletrica. Tl 2023 messessera jí da assegné le lot da dui de chësta zona che é ciamó lède.

L'assessor por i laurs publics Thomas Pescolliderungg á spo recordé i laurs che é gnüs fac por **cuncé y asfalté strades, plazes y tretuars**, olach'an á ince fat deplü laurs pro les architades dles corieres, por garantí la segurëza de chi che vá a pe. Al á splighé ch'al é gnü cuncé o fat danü cotan de punc te döt le raiun comun, olach'an á ince ciaré da fá lapró i laurs che jô debojëgn do i rüs, ch'ai ne vais nia porsura y ne fejes nia de gragn dagns. Al á spo informé en cört di laurs fac pro les condütes dl'ega da bëre y pro les fontanes, por podèi garantí les reserves d'ega y la cualité dl'ega da bëre.

N valgönes domandes y intervënc

Öna dles domandes che dá dessigü da ponsé é chëra dles rajuns, cio-diche le **sorvisc de trasport publich** é jü zoruch sön de vedles corieres che fej föm y intossiëia l'aria, te n tëmp olach'al vëgn baié vigni de de sconanza dl clima y dl ambiënt. Val' coriera á cinamai i üsc che ne se stluj nia. Implü él ciafers che rovënn, olache jënt se tëm cinamai da senté sö. Bonamënter ési da defora y ne conësc ne les strades y ne sá gnanca dër da rovëne sön strades da munt.

Al vëgn respognü che la competënza dl trasport publich é dla Provinzia, che á scrit fora danü le sorvisc de trasport publich. Aladô dles informaziuns ch'an á, pó la dita che á davagné l'apalt avëi deplü mëisc a desposiziun por s'arjigné i mesi de trasport odüs dant y por mioré le sorvisc.



Al é gnü damané ci ch'al sozedará canch'al jará en funziun le **zënter de reziclaje a Sompunt**, sc'al resta ciamó la possibilità da jí sön Col Maladët.

Al é gnü respognü che le zënter de reziclaje a Sompunt dess tó ite le post dles isoles ecologiches da sëgn y de dotes les baraches che é fora por i paisc. Chësc por podëi controlé y gestí damí le refodam che vëgn sciuré y por che döt sides plü nët. Le scich ch'an ciafa vigni de tles isoles ecologiches y olach'al é ciampanes n'é nia plü da azeité. Le zënter de reziclaje a Sompunt ará orars de daurida che tëgn cunt dles esigënzes desvalies di utënc.



Al é gnü damané coch'ara ciara fora cun les **zones artejanes**, sce le grunt dles zones bele portades ite é ciamó di privac y sce le Comun ne podess nia fá valch por daidé i artejans jogh che ess vöia da se fá sö na bercstot y da lauré.

Al é gnü respognü che la proprieté dles zones artejanes portades ite dl PUC é di privac, a chi che i interessá podess ince ti cumpré jö le grunt. Por le dagní sarál da odëi tan d'interes che i artejans jogh á da se fá sö valch. Al é sambëgn important che le setur artejanal vais inant te nosc comun, porchël ciará le Comun ince da daidé sc'ara vá.

Al é gnü damané coch'ara stá cun **la nodadoia**, sc'al nen vëgn fat na nöia y olá. Al é gnü osservé ch'al é damí da avëi na picera nodadoia te scora, plütosc co degöna.

Al é gnü respognü ch'al é gnü dé l'inciaria por fá n stüde de fatibilité da fá na nodadoia de 25 m tl raion dal sport a La lla. Canch'an ará duc i dac y les informaziuns gñarál valuté co jí inant. L'idea ne foss nia plü chëra da fá ciamó n iade na nodadoia jö sot tera, por deplü ma de 18 m. Chësta sará dessigü l'ultima soluziun, sc'ara ne jiss propi nia da realisé na nodadoia ti standarg d'aldeadincö. Porintant restará la nodadoia da sëgn che é gnüda colaudada danü, mo che á tres deplü problems. Ara tomará demez almanco provisoriamenther canch'an metará man cun i laurs da realisé le Zënter scolastich nü.





L'Aministrasiun de Comun invièia da ne sciurè nia nëi te strada, sòn tretuar o sòn les plazes da parché publiches do che la cadrèia é bele passada, coch'al vègn scrit dant dal'ordinanza dl ombolt di 02.12.2020.

Sorvisc da desparé: indicaziuns

Sciöche vigni ann se crüzia l'Aministrasiun de Comun da organisé le sorvisc da desparé che vá debojëgn tratan l'invern. Por chësc fin él gnü definí avisa les strades, les plazes, les plazes da parché y i posc d'interes publich che dess gní despará da pert dl Comun (delibera dla Junta de Comun di 14.12.2015).

Sperses o strades privates ne vègn nia desparades, mo i interessá pó damané che le Comun ti fejes le sorvisc paian les spëises al'ora dles mascins che vá debojëgn.

I lauranc y les dites inciariades dal Comun da fá chësc sorvisc ciará da passé dagnora dan les 7:30 dadoman, por evité le trafich che mët man plü tert y che tëgn sò cotan le laur. Dedô jarán ciamó do olach'an n'á nia pordejü da passé denant. Sc'al vègn tröpa nëi vègnel perié d'avèi n pü' de paziënza sce i veicui y i mesi da desparé ne passa nia bel atira: an ciará da fá döt ci che é poscibl por che le sorvisc da desparé funzionëies bun y chësc pó ma garaté sc'al é ince na bona colaboraziun cun i zitadins.

Ordinanza dl Ombolt

Do les dificoltés ch'an á albü ti ultimi agn por gauja dla nëi che tröc privac á sborlé fora y/o lascé jö sòn strades, tretuars, plazes y d'atri grunc publics, cherian insciö situaziuns incompres y de prigo por chi che messâ passé cun l'auto o a pe, á l'ombolt dé fora n'ordinanza (nr. 50/2020 di 02.12.2020) cun chëstes prescriziuns:

1) Por rajuns de segurèza publica y sòn strada ne pó la nëi te degun caje gní sborlada fora o abinada sò sòn

grunt publich, sòn strada o tretuar do che i mesi che despara é passá – en linia de mascima do les 7.30. La nëi amudlada ne pó te degun caje ti sté te tru a chi che mëss passé cun l'auto sòn strada o a chi che vá a pe y gnanca curí pro pozèc olache l'ega mëss podèi rogre demez.

- 2) I utènc privac se crüzia instèsc da romené demez la nëi che pó resté sòn i azesc da jí pormez a sües ciases o abitaziuns, sciöche ince dales perts di tretuars.
- 3) Al é scrit dant da avèi fers o d'atri systems por tigní sò la nëi sòi tëc di frabicac che röia pormez a strades, tretuars o plazes publiches, ch'al ne vègnes nia jö lovines.
- 4) Sc'al é prigo ch'al tomes jö nëi o dlacia jö de tèt, mëss i proprietars, i aministradus dles strotöres y/o i dirigènc di frabicac fistidié ch'al vègnes tut jö la nëi jö di tëc, ciaran ch'al vègnes tut dotes les mosöres nezesciares por ne mète nia tl prigo porsones y coses. Al mëss porchël gní delimité y signé fora l'areal olach'al vègn sciurè jö la nëi, ciaran da se tigní ales desposiziuns dl'Autorité comunala por garantí la zircolaziun sòn strada y de chi che vá a pe.

Sanziuns

I funzionars y i ofiziai de polizia ciara do ch'al vègnes tigní ite chësta ordinanza, aladô di art. 11 y 12 dl Codesc dla strada. Che che ne se tëgn nia a chësta ordinanza vègn strafué cun na sanziun aministrativa che vá da 75,00 € a 450,00 € y sforzé da tó demez la nëi dala lerch ocupada zënza avèi le dèrt.

N gran GIULAN ales uniuns y assoziaziuns!

Chèsta incuntada anuala, tignida al 1. de dezember te biblioteca a La Ila, ti á indô dé l'ocajun ai rapresentanc dles uniuns y assoziaziuns da porté dant dificoltés y ghiranzes ch'ai á por podèi jí inant cun sües ativités.

Por i aministradus él indere sté l'ocajun por reingrazié les uniuns de ci ch'ares fej y por capí coch'ai pó porvé da ti jí adincuntra.

Do le salüt y les parores d'introduziun dl vizeombolt Christian Pedevilla, á deplü danter i presënc tut la parora. Scemia che la pandemia á pesé dassënn sön les ativités de oramai dotes les uniuns y assoziaziuns, pé chësc n recort dalunc, ince sc'al é ma passé püc mëisc da canch'ara á dé do.

Dantadöt les uniuns cun tröc mëmbri – sportives, dl tēmp lēde, mo ince culturales y soziales – á porté dant le bojēgn de n **majer sostēgn finanzia da pert dla man publica**. Chësc por les rajuns plü desvalies: por podèi cumpré auti, mascins y massaries che i stödafüch adora por podèi pité n bun sorvisc, por avèi i pulmins da mené atlec y atletes che fej partidas o gares, por curí les spëises che é jüdes sò tres deplü, por ne messèi nia ti araté na cuota massa alta ai mëmbri che se scrí ite, por ti dé la poscibilitè a düc da fá para, por avèi almanco le möd da paí ite les assicuraziuns che vá debojēgn, por avèi n sēgn de reconescēnza por l'ativité fata.

Les **dificoltés finanziares dles uniuns** ne depēnn sambēgn nia ma dal contribut plü o manco gran dl Comun, mo é almanco en pert ince na conseguēnza di svilups di ultimi mëisc olach'an é rová te na crisa energetica, che á fat lové düc i cosc. Al é porchël ince gnü splighé cun püces parores les dificoltés dl Comun instēs, che á messü dé fora 700.000 euro plü co i atri agn ma por forza elettrica y scialdé. Sön les spëises ordinares fej chësc fora tröp y al é porchël ri da mantigní inant i contribuc che é gnüs conzedüs ti ultimi agn canche döt jô n pü' plü saurí. Porimpó á le Comun ince chësc ann 2022 sciafié da ti conzede ales uniuns che á fat domanda na soma de 402.000 euro indöt (la lista menüda di contribuc é da odèi sön les plates 10-12).

Dal momēt che les ressurses a desposiziun dl Comun n'ê nia deplü á la Junta messü tó la dezijiun nia saurida da tigní sò (almanco por le momēt) i contribuc por la gara de Copa dl monn y por la Maratona dles Dolomites che fajô fora 50.000 euro al ann. Chësc por porvé da ti dé val' deplü ales uniuns che laora cun la jēnt dl post. Les motivaziuns dla Junta é che trames les organisaziuns messess ester bones da sté impé da sores, o en cajo gní finanziares cun ci che vëgn ite dala cuta de sojornanza (ICS). Le prinzip dla lege che regolëia chësta cuta é avisa chël da finazié le turism cun chëstes entrades che vëgn scodides dal Comun, mo che ti vëgn dades inant deplēgn ala Cooperativa turistica. La proposta sön mësa é chëra che la Cooperativa se toles porchël sò l'impēgn da sos-

tigní les döes majeres manifestaziuns turisticas dl'Alta Badia cun i scioldi che vëgn ite dala cuta de sojornanza (ICS) che fej fora incēr 2 miluns d'euro al ann.

N **contribut ales uniuns y assoziaziuns** da pert dl Comun é ince ch'al ti vëgn metü a desposiziun debann i locai, i salamēnc, les strotöres y infrastrotöres ch'ares adora por sües ativités. Chësc contribut indiret ne vëgn gonot gnanca conscidré sciöche tal. Por le dagní podarān ciamó valuté sc'ara vá da anuzé damí i locai che é bele plütosc che nen n'arjigné ite de nüs, sciöch'al é ince gnü damané da val' pert.

Al é spo gnü porté dant les dificoltés dles uniuns da ci-afé la lizēnza da fá manifestaziuns cun tendes, ciasotes o tribünes, zēnza che chëstes vëgnes colaudades da n injinier. Le problem ne n'ê te chësc caje nia ma da ciagé n injinier che surantol na te inciaria, mo ince les spëises implü por les uniuns. Por resposta él gnü splighé che le plann de segurēza por certes manifestaziuns é odü dant dala lege nöia dl terzo setur. L'aiüt che le Comun pó dé é chël da daidé chirí n tecnic de referimēt o da lascé mēte jö n *vademecum* da n tecnic de döt cich'an adora por vigni sort de manifestaziun y da le mēte *online* sön la plata internet dl Comun.

Al é spo ciamó gnü dé val' informaziuns sön le **proiet da ingrandí la Ciasa J.B. Runcher a San Linert**, olache le tecnic inciarié inj. Roland Griessmair (studio Griplan) é ciamó tl lauré ite tl proiet les ultimes cosses damanades, danter l'ater na mensa che podará gní adorada tl dagní dala scora elementara de Badia. Por ci che reverda le tendun fis ch'an ess orü fá sò á le Consèi de Comun, do avèi odü le stüde de fatibilitè, tut la dezijiun da lascé tomé l'idea, por le gran cost de oramai 2 miliuns d'euro y deach'al ne passenâ daldöt nia ite cun sües dimenjiuns ingombrantes.

Le proiet definitiv dl ampliament dla Ciasa J.B. Runcher messess ester dan man por la fin de jená 2023. I rapresentanc dles uniuns ará dailó ciamó la poscibilitè da ti ciaré y da dí la süa.

Denanco stlü jö á le vizeombolt Christian Pedevilla ciamó dé n valgōnes indicaziuns, invian les uniuns da se desparé instēsses n pice tru da rové pormez a so local, almanco canch'al nëi ma püch. Sc'al vëgn trōpa nëi spo él sambēgn les dites y les porsones inciariades dal Comun che jará a desparé. Al á spo ince invié i responsabli di locai che é a desposiziun dles uniuns da ciaré de sparagné forza elettrica y cialt olach'ara vá, ince por evité che les spëises por chisc consums vais ciamó sò deplü.

Ala fin á döta la Junta ciamó tut l'ocajun por reingrazié düc i presēnc y sües uniuns por les ideas y propostes portades dant y dantadöt por le laur ch'ares á fat y fej tres inant y ti audé de bones festes da Nadé y n bun scomenciamēt dl Ann Nü.

Contribuc a Uniuns y Assoziaziuns tl 2022

Deliberes de Junta nr. 110 di 15.06.2022 y nr. 210 di 30.11.2022

CULTURA

Musiga de Badia	3.600,00 €
Musiga da La Ila	2.600,00 €
Musiga da San Ciascian	2.600,00 €
Grup „Böhmische“ Badia	125,00 €
Grup „Böhmische“ La Ila	125,00 €
Musiga di jogh Alta Badia	125,00 €
Cor dles jones „Philia“	200,00 €
Cor dles ères „Kerygma“	400,00 €
Cor „Kyrios“	550,00 €
Cor de dljia San Ciascian	1.500,00 €
Cor de dljia La Ila	1.500,00 €
Cor de dljia Badia	1.500,00 €
Badiamusica	1.250,00 €
Consëi Cultural tl Comun de Badia	5.000,00 €
Consëi de Formaziun dl Comun de Badia	4.971,91 €
Union Generela Ladins dla Dolomites	500,00 €
Uniun Ladins Val Badia	3.896,00 €
Uniun di portaconfaruns La Ila	125,00 €
Uniun di portaconfaruns Badia	125,00 €
Lia culturala Fanes	100,00 €
Museum Ursus ladincus - Fraziun da San Ciascian	2.500,00 €
Ploania La Ila - contribut straordinar por restauré la colonia	10.000,00 €
SOMA CULTURA	43.292,91 €



Les ères dl Cor Kerygma á podù festejë i 30 agn d'ativité.



„Ciantede cun nos“, na manifestaziun dl'Union Generela.



La musiga a Pedraces en ocajiun dl'iniziativa „soné fora por paisc“.



Le Cor de dljia da La Ila cun siur Iaco Willeit.

AGRICOLTÖRA	
Uniun Pairs Comun Badia - contribut por le sié y l'abelimënt dla contrada	6.000,00 €
Uniun Pairs Comun Badia	200,00 €
Uniun Patrones da Paur Comun de Badia	200,00 €
Apicolturs sez. Ladinia	200,00 €
Cooperativa turistica por Rait de San Linert	2.000,00 €
SOMA AGRICOLTÖRA	8.600,00 €



La segra de Badia vëgn metüda a jí dales uniuns di paur, cun l'aiüt dla Müjiga de Badia.



Do dui agn él indô gnü tigní le „Rait de San Linert“.



Momënt tratan n concert tl zënter SajUn a La Ila.

CIAMP SOZIAL	
Sorvisc ai jogh Val Badia - contribut ordinar 2022	9.065,92 €
Sorvisc ai jogh Val Badia - Laur davert por la jonèza	25.621,51 €
Sorvisc ai jogh Val Badia - contribut "Isté deboriada"	3.000,00 €
Sorvisc ai jogh Val Badia - contribut straordinar "JABA"	664,61 €
Sorvisc ai jogh Val Badia - contribut straordinar Musical "Ujöp da Oies"	10.000,00 €
Club Boé - Club alcolisc en tratamënt dl Comun de Badia	1.000,00 €
Club di alcolisc teritoriai dla Provinzia de Balsan	1.500,00 €
K.V.W. Badia	500,00 €
K.V.W. San Ciascian	
K.V.W. La Ila	500,00 €
Banca dl tëmp Badia	
Lia da Munt Ladinia - CAI Val Badia	775,00 €
Uniun dles Ères Badia	100,00 €
Uniun dles Ères San Ciascian	100,00 €
Uniun di Èi Val Badia	100,00 €
Uniun di Èi San Ciascian	100,00 €
Uniun di Seniores (Seniorenclub Badia)	850,00 €
Schira jonila Badia	200,00 €
Grup jogh Badia	200,00 €
Grup jogh La Ila	200,00 €
Grup jogh San Ciascian	200,00 €
Assoziasiun Hopla	200,00 €
Volontariat Val Badia	400,00 €
"Südtiroler Krebshilfe" Bassa Val de Puster y Val Badia	1.500,00 €
Medicus Comicus	100,00 €
"Unione Italiana ciechi e ipovedenti" - Sez. da Balsan	50,00 €
SOMA CIAMP SOZIAL	56.927,04 €



Mitans y jones dl'uniun di „Amisc di ciavai”.

SPORT

Hockey Club Alta Badia	1.500,00 €
Ice Club Alta Badia	1.500,00 €
Amateur Ski Team Alta Badia	3.000,00 €
Alta Badia Nordic Ski (seziun paslunch)	1.000,00 €
Uniun Sport amatoriala Badiasport	1.000,00 €
Club Rodes Val Badia	1.500,00 €
Uniun di pëiapësc Badia	150,00 €
Uniun Sport amatoriala Alta Badia	3.000,00 €
Uniun amatoriala Tennis Club Ladinia	258,00 €
Uniun Sport amatoriala San Ciascian	500,00 €
Uniun Sport La Ila	1.000,00 €
Amisc di Ciavai	75,00 €
SOMA SPORT	14.483,00 €



Le „volley” é n sport che vëgn tres plü popolar ince chiló da nos.

TURISM

Assoziasiun turistica - contribut ordinar	10.000,00 €
Assoziasiun turistica - contr. straordinar manut. trus	55.560,00 €
Assoziasiun turistica - por abeliment di paisc	24.000,00 €
Alta Badia Brand - Climate Positive	4.000,00 €
Comité gara de Copa dl Monn - contribut straordinar por l'implant d'ilominaziun pista "Gran Risa" (7. rata de 10)	13.333,00 €
Soma turism	106.893,00 €



Atletes y atlec de Badiasport: súa spezialité é le schialpinism.

PRÖM AIÜT Y PROTEZIUN ZIVILA

Stödafüch Badia	5.000,00 €
Stödafüch La Ila	6.000,00 €
Stödafüch La Ila - contribut straordinar por auto dala litra	144.000,00 €
Stödafüch San Ciascian	5.000,00 €
Aiüt Alpinisc Alta Badia	3.500,00 €
Aiüt Alpinisc Alta Badia - contribut straordinar por cumpré na liösa a motor	9.000,00 €
SOMA PRÖM AIÜT Y PROTEZIUN ZIVILA	172.500,00 €



I Stödafüch da La Ila en San Florian.



Tl ann 2022 á le Comun de Badia dé fora indöt **402.695,95 euro** de contribuc.

Evité i prighi de medefüch tl tēmp da Nadé: n valgügn consëis

Cun les audanzas da Nadé y de bun Ann Nü á i Stödafüch de Südtirol mené fora n valgügn consëis por passé le tēmp da Nadé zēnza riscé ch'al rumpes fora n medefüch.

Por ci che reverda le lēgn da Nadé:

- an dess mēte le lēgn da Nadé te n **post fräsch** almanco cina ch'al vëgn fat sō, sc'ara vá cun la bora te na condla d'ega, por evité ch'al sēces bele danfora
- canch'an le mēt sō, desson ciaré da tó na **basa grana y pesocia assá**, sc'ara vá de metal, olach'an pó joté do ega
- sc'al é de pici mituns te ciasa vëgnel ince aconsié da **taché le lēgn** pro valch de frēm. No metede sō les decoraziuns massa albas, olache i plü pici podess trá laite y poester rosedé le lēgn
- ne stede nia a mēte le lēgn massa **dlungia a fontanes de cialt** (radius, forní y i.i.), deache n lēgn sēch pëia fūch tröp plü saurí
- ciarede ince che le lēgn da Nadé ne sides nia **dan üsc o finestres**, olach'an messess podëi sciampé fora en caje de medefüch
- mantignide na **destanza minima de 50 cm** da d'atres cosses che pó pié fūch, sciöche coltrines, cutres, mebli: incër le lēgn ia dessel ester na lerch lëdia!
- ciarede che les **ciandëres sön les rames stais sō dërt** y ch'al sides na destanza danter les ciandëres y les rames dessura y dales perts
- ne tolede nia **decoraziuns che pëia saurí fūch** de peza, papier, bata o d'atri
- canche impiëis les ciandëres metede man da lassöjō y da iadō ca; canch'i les destodëis fajede le contrar: da lajössō y da dancá cina doia
- **metede averda ai stizeri**, no i impiede sce les rames mēt bele man da sicé y ciarede do ch'al ne tomes nia jō toc che brüsc ia por funz, olache valch podess pié fūch
- tl caje ch'i tolëis **pirns o ilominaziuns eletriches** por le lēgn, ciarede che le material sides de bona cualité

Ne lascede mai da su n lēgn cun les ciandëres impiades sō. Ciarede ince da mēte solprins y scossus al sigü, che i mituns ne pois nia impié sō le lēgn adascusc. Ne impiede nia plü sō ciandëres canche les festes é por se rové. Le lēgn oramai sēch pëia fūch y verd dër snel. Al é damí da le desgorje adora assá!

N program rich de initiatives formatives

Le Consèi de Formaziun á ince tl 2022 metü a jí na bela linia de initiatives de formaziun, ciaran sambëgn di interesc di zitadins dl comun, tignin dagnora ince fen conscidraziun i 17 obietifs dl'Agenda por le clima 2030.

Dl grup mené dala presidënta Elide Mussner, assessuria comunala, fejel ciamó pert Karin Valentini, Magdalena Lerchegger, Margit Valentini, Nicole Bernardi, Giusy Gius, Emanuel Gravino, Alexis Bassetto y Otto Moling. Sciöche dagnora ái ciaré da ti dé dantadöt inant n sostëgn ales uniuns che laora tl ciamp cultural y sozial y che mët a jí initiatives de formaziun. Plü co zënza á le Consèi de Formaziun ciaré da ne daidé nia ma les atres uniuns, mo ince da mët a jí na linia de initiatives por so cunt, che á porater ince albü tröp suzes.

Al scomenciamënt dl ann, te n tēmp ciamó toché dassenn dala pandemia, él gnü metü a jí na **sëra d'informaziun sön les ones de Covid** che pesâ bele da tröc mëisc incá sön la jënt de döt le monn. Te chë ocajiun á trëi jogn infermiers, Andrea Pizzini, Tobias Ploner y Verena Moling, porté dant sües impresciuns ch'ai á albü da lauré tles staziuns Covid.

N argomënt che ti interessëia dantadöt ales ëres de ciasa é sté chël sön les poscibilités da **coltivé de vigni sort de verzöres y erbes** ti raiuns plü alalt, sciöche chiló da nos. Le referënt é te chësc caje Harald Gasser, patrun dl lüch „Aspinger“.

Barbara Bachmann y Franziska Gilli á presenté na reportaja sön **coche l'ëra vëgn odüda tla Talia**. Da chiló le titul interessant de so referat „Putana o Santa: ester n'ëra tla Talia“.

Le teologh conesciü Paolo Renner á cunté na sëra dles **raisc sotes dla religiun**, por splighé le lim sotí danter fede y estremism religiüs. Ince chësc n argomënt dër atual, no ma tl monn islamich, mo ince chiló da nos olach'i viun danter chi che n'ó nen savëi nia de religiun y chi che vëiga le malan te vigni cossa.

Valentin Piffraeder á tigní n referat dediché ai geniturs de **mituns y mitans che fej sport**, por ti splighé la pert y i compic che ëi á sc'ai ó ti sté dlungia tla dërta manira y ti dé le dër sostëgn ch'ai adora por jí sön le tru de na cariera sportiva. Plü inant á Piffraeder ince tigní n referat sön



Le Consèi de Formaziun de Badia en ocajiun de n workshop a Lungiarü tl 2022: (dmc.) Alexis Bassetto, Elide Mussner, Otto Moling, Giusy Gius, Karin Valentini, Nicole Bernardi, Margit Valentini y Magdalena Lerchegger. Sön le retrat mancel Emanuel Gravino.

coch'an dess imparé a d'avëi deplü forza mentala y co l'adoré. Ince chësc é n referat dediché ai jogn sportifs che á debojëgn da ciaré la dërta motivaziun y forza mentala. En previjun dla festa por i 50 agn da prou de siur degan Iaco Willeit, á Franz Josef Hofer tigní n curs da fá sciablonas da mët sön finestra y fá insciö na bela ilominaziun dles ciasas y dl paisc.

Na iniziativa de gran valüta pratica y simbolica é indô stada chëra dl **De ecologic**, metü a jí cun la colaboraziun di Stödafüch y dla Cooperativa turistica. L'aziun da romené sò le paisc é valch d'ütl no ma por le turism, mo ince por le jënt da chiló che vir pö gian te n ambiënt bel nët.

N argomënt zite, de chël ch'an stënta sovënz da baié, é chël dl **testamënt biologich**. Tröc sá apëna ci ch'al é, por ci ch'al ó ester, ciodich'an messess le fá. Les informaziuns sön chësc é gnüdes dades da Hartmann Ludwig Aichner che á splighé i fins dl testamënt biologich y ciügn che é i vantaji.

Al scomenciamënt dl isté él gnü metü a jí le **curs da grilié** cun Pire Rubatscher da La Val, olache i partezipanc á podü imparé deplü manires da grilié de vigni sort. N ater curs dër da plajëi é ince sté chël da fá scofuns de filz: chësta iniziativa é gnüda tignida te colonia a La Ila.

Na bela iniziativa da sté en compagnia é stada **l'incuntada tla ütia de Gherdenacia**, olache tröc s'á incunté a cianté y a balé do les melodies sonades da Lois Kastlunger y Bruno Pizzini.

N'atra tematica zitia é chëra dl **consum de alcol y droga te nüsc paisc**, dantadöt canch'ara se trata di plü jogn. En colaboraziun cun l'APCAT él gnü metü a jí na sëra d'informaziun cun le dr. Peter Mazzurana sön les poscibilités de prevenziun y i aspec iuridics ch'an mëss conscidré por afronté chësta sort de problems.

Aldedaincö aldon tres indô baian de **Green Event**, mo ci é pa pordërt chël? Co fejon pa pordërt da organisé n Green Event? L'esperta Elisa Poznanski, funzionara dl Ofize por la gestiun dl refodam y la reduziun dl patüc da mangé che vëgn sciuré, á tigní n pice curs por aziëndes y uniuns che ó mète a jí n evënt che n'ais degun impat sön l'ambiënt, ci che n'é nia tan scëmpl ch'an podess miné. N curs interessant por jones y ères é ince sté chël da **imparé da se defëne cuntra agressurs** che ó les mète sot. La referënta Doris Kaserer á impröma splighé ciodí ch'al é debojëgn de n te curs, te ci situaziuns ch'al é debojëgn da se defëne, mostran spo ciünes che é les poscibilités.

En ocaggiun dl iubileo di **50 agn dl Secundo Statut d'autonomia** á Werner Pescosta y Fabian Fistill tigní n referat dal titul „Le Secundo Statut d'autonomia y i ladins“, olach'ai á splighé en cört ci che l'aprovaziun dl Statut dl 1972 á comporté por la plü picera mendranza de Südtirol y cich'al á orü dí por le grup linguistich ladin instës, che n'á de fat nia arjunt l'unificaziun sovënz damanada. Interessanta é ince stada la discusciun fata dedô, olache deplü di presënc á podü splighé ci che l'autonomia ó dí da so punt d'odüda.



11 CITÉS Y COMUNES SOSTENIBILI

NA CITÉ SÖN MOSÖRA POR PERSONES Y AMBIËNT

Trëi referac cörc y na discusciun sön les poscibilités de na planificaziun urbanistica sostenibla, dlungia la porsona y l'ambiënt.

Al nes gnará cunté sciöche na planificaziun urbanistica sostenibla ciara fora, sciöche na mobilité alternativa y plü dlungia l'ambiënt pó funzioné, ciüna che é la dërta direziun por le svilup de nüsc paisc y nosc ambiënt che nes dëida sparagné terac y ressurses, zënza jí a desmendrí nosc bëgnester.

Referënt: Virna Bussadori,
Helmuth Moroder, Philipp Rier

vëndres, 13.01.2023
dales 17:00 tla Ciasa de Cultura a La Ila

Consëi de Formaziun Badia

Sön la plata internet www.manif.it pó vigni uniun dé ite sües manifestaziuns y initiatives de formaziun. Düc pó spo ciaré do ci ch'al vëgn metü a jí ti paisc dla Val Badia y ince de Gherdëna.



GENITURS afidatars
...TI DÉ A MITUNS N SECUNDO DACIASA

DESFIDADA CUN CÖR

AL VËGN CHIRÍ GENITURS AFIDATARS

Al vëgn chirí geniturs afidatars

Le Raiun sozial Bornech-Raiun incëria chir families, pers o porsones singoles che foss a öna da **tó sò pro d'ères n môt o na môt** che á debojëgn, por n cer tëmp.

Por informaziuns plü avisa pón contaté Patrizia Hainz dla Direziun di Sorvisc soziai dla Comunité Comprensoriala Val de Puster al numer de telefon 0474 412926 o 0474 412920.

E-mail: sozialdienste.servizisociali@pec.bzgpust.it
www.bezirksgemeinschaftpustertal.it

Deboriada cun le dotur Aldo Menini é gnü metü a jí n **alenamënt de comunicaziun söl post de laur**, por imparé da comuniché plü sauri y a nivel profesional cun colegs, colauradus y cliënc.

Do tradiziun é la **reuniun generala** gnüda tignida de novëmber cun lapró, en chësc iade, l'incuntada cun Alexander Liotto che á cunté de sü cin' mëisc d'aventöres da jí cun la roda por la Talia, da n „paisc ecologic“ al ater. L'ultima incuntada dl ann, mo porchël nia manco importante, é stada chëra cun le glaziologh Georg Kaser, professor universitar en pensiun che s'á dé jö döta la vita cun i stüdi di dlacias, che pó gní odüs sciöche n stromënt por mosoré i mudamënc climatics te tëmps lunc de miles d'agn. Te so referat dal titul significatif „Le mudamënt climatic – les cornisc da podëi fá valch se stlütj“ ál splighé l'urgënza da fá valch a vigni nivel, por evité che la porsona ne pois bele te 200 o 300 agn nia plü vire sön la tera.

Sconanza dl clima y sostignibilité

L'impëgn te nosc comun vá inant!

Chëra dl clima é öna dles gran tematices a nivel mondial. I majeri esperc dl clima a nivel mondial arata che sce le mudamënt climaticch vá inant coche ti ultimi dezens y agn, ne sciafiará la porsona al plü tert te 300 agn nia plü da vire sön la Tera. Vignun, dal plü pice al plü gran, mëss porchël ciaré da fá ci ch'al é bun por che chësc ne sozedes nia.

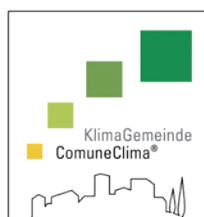
Dal 2017 incá á porchël ince le **Comun de Badia** tut sö l'impëgn da fá súa pert, da ciaré da arbassé dlunch olach'ara vá i consums de ciarburanc fossii y de forza elettrica. Porchël é le Comun gnü zertifiché danü sciöche **ComunClima d'arjënt** da pert dl'Agenzia provinciala CiasaClima. Giulan ales tröpes initiatives por sensibilisé la jënt y sambëgn ince por sparagné energia y avëi ciaré da porté inant la mobilité sostenibla, é nosc Comun gnü zertifiché sciöche secundo miú comun dla provincia, cun le 59,9% di punc poscibli.

Do che le Comun de Badia é diventé mëmber dl program ComunClima tl 2017, âl bele tl 2018 ciafé n reconescimënt sciöche ComunClima de brom cun le 41,7% di punc, arjunjon tl 2019 le pröm iade la certificaziun ComunClima d'arjënt cun le 51,6% di punc che podô gní dá.

Intratan él te Südtirol chi 30 comuns che fej para le program ComunClima do i criters dá dant y ciamó n iade tanc che le fej para en pert.



Elide Mussner y Edith Dapoz che á pié do le reconescimënt por le Comun de Badia, deboriada cun la consulënta Sonja Abrate y le surastant dl Consorzi di Comuns Andreas Schatzer.



Ester n ComunClima ó dí ch'al mëss gní metü en pratica y valuté demeztrú mosöres te chisc ciamps:

CONSUMS D'ENERGIA Y D'EGA
TI FRABICAC Y PRO I IMPLANC DL COMUN

MOBILITÉ

PLANIFICAZIUN URBANISTICA

PRODUZIUN DE ENERGIA RENOVBALA

ORGANISAZIUN INTERNA DL COMUN
Y COMUNICAZIUN CUN CUN L'ESTERN.

N pilaster important dl program ComunClima é le „*Energieteam*“, n grup de laur che se dá jö cun l'energia y proa da lauré fora n program por trá ite dötä la jënt da daidé mëte en pratica les mosöres de sparagn che vëgn tutes. Pro chësc grup él Edith Dapoz sciöche coordinadëssa, l'ombolt Iaco Frenademetz, l'assessuria Elide Mussner y i aconsiadus Bernadette Crazzolar, Markus Valentini y Walter Valentin. So laur á porté pro che le Comun de Badia podess ciamó mioré deplü aspec de so program y ciafé deplü punc tla classificaziun nöia dl 2022 (59,9%). Dantadöt é le Comun de Badia gnü laldé por chëstes mosöres che é gnüdes tutes:

- elaboraziun y aprovaziun dl plann comunel por l'energia y le clima cun travers da arjunje anter l'ann 2030;
- stüde sön la mobilité cun partezipaziun di zitadins y dles families, sciöche ince *workshops* cun grups d'interes;
- mosöres por mioré i tretuars y i trus da jí a pe ti zëntri di paisc;
- aumënt dl numer dles utënzes ai implanc de telescialdamënt a biomassa cun implant de gasificaziun integré;
- implant fotovoltaich sön la scolina y sön le frabicat dla Ciasa di pici a San Linert;
- quiz sön la sostignibilité por sensibilisé les zitadines y i zitadins sön l'argomënt;



- la certificaziun dl'Alta Badia sciöche destinaziun sostenibla da pert dl GSTC (*Global Sustainable Tourism Council*) y renunzia da pert dl Comun da sostignì la candidatöra por i Campionac dl monn de schi 2029.

L'Aministrasiun é sambëgn contënta d'avèi ciafé ciamó n iade la certificaziun che ti fej onur al Comun de Badia, porchël á l'ombolt Iaco Frenademetz tut l'ocajun por reingrazié le grup de laur che ti é sté do ales chestions y á porté inant le program indortöra. La coordinadëssa dl grup Edith Dapoz é brauia di mioramënc arjunc che dá motivaziun da fá inant. Por i agn che vëgn él bele tröpes idees sön mësa por le ComunClima.

La partezipaziun dl Comun de Badia al program ComunClima é un di tröc contribuc por la sconanza dl clima. Insciö sciöche d'atri ComunsClima te Südtirol proa le Comun de Badia da arbassé sü consums de ressurses y les emiscions de gasc sera prigorusc por la porsona, por l'ambiënt y por le clima. De chësc vers proa le Comun da ester n model por les zitadines y i zitadins y incorajëia ince ëi da jí dl vers de n stil de vita plü sostenibl.

Le program ComunClima é na iniziativa dl Agenzia por l'energia Südtirol – CiasaClima y se basëia sön le program a nivel europeich „*European Energy Award*“. Da mëte en pratica les mosöres che vá debojëgn vëgn le Comun de Badia aconsié y acompagné dal Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige.

*Test scrit da Irene Senfter y Julia Gebhard,
Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige.*

Informaziuns plü menüdes sön l'argomënt ciafon sot a:
www.klimahaus.it/de/klimagemeinde-1559.html
www.oekoinstitut.it/de/projekte/klima-gemeinde

Sön la premiazion di ComunsClima sot a: <https://news.provinz.bz.it/de/news/tagung-klimawandelanpassung-in-gemeinden-klimagemeinden-zertifiziert>

Scolina: iscriziuns ma plü „online“

La Direziun dles scolines „LADINIA“ lascia alsavëi che les iscriziuns ales scolines por l'ann 2023/2024 podará, sciöche bele ti agn passá, ma plü gní fates online.

Le genitur che fej l'iscriziun adora porchël le SPID (Sistem publich de identité digitala). An podará fá l'iscriziun dai 9 ai 17 de jená 2023 tres le portal **online** dla Provincia autonoma de Balsan „IOLE“ y al pó gní scrit ite mitans y mituns nasciüdes y nasciüs danter le 01.09.2017 y i 31.12.2020.

Ara pó ma fá l'iscriziun te öna na scolina dl comun de residënza. Geniturs che ó scrí ite so möt o süa möta te n'atra scolina che nia chëra de so comun de residënza, mëss, do avëi fat l'iscriziun te na scolina de so comun de residënza, presenté tla Direziun dles scolines na domanda de trasferimënt sön n formular stampé.

Deplü infurmaziuns y ajornamënc en chësc cunt gnarál metü plü inant sön la plata web dles scolines www.provincia.bz.it/formazioni-lingue/scolina/default.asp o é da ciafé pro vigni scolina o pro la Direziun dles scolines al numer de telefon 0471 797117.



15 sorts de certificac da desciarié debann

L'Ofize anagrafich recorda che vigni zitadin/a pó desciarié jö **online**, debann y te na maniera autonoma – cun le SPID, la CHERTA D'IDENTITÉ ELETRONICA (CIE) o la CHERTA SANITARA ativades – 15 sorts de certificac anagrafics (certificat de nasciüda, stat de familia, residënza y i.i.), por se instës o por n componënt dla familia anagrafica. Pro i certificac desciariá da ANPR se sparagnon la marca da bol da 16,00 euro ch'an mëss paí por i certificac che vëgn dá fora dal Ofize anagrafich.

I certificac digitai é da ciafé por talian y por todësch. Le portal ANPR é da ciafé sot a **www.anpr.it**

Deliberes dla Junta comunala

Sentada di 09.11.2022

Al é gnü aprové da ti surandé ala geologa Maria Luise Gögl dl stüde assozié Geologia Geo3 da Porsenú la direziun di laurs pro l'intervént da sconé le raiun da dagns geologics (peres che vëgn jö sön la strada danter Jusciara y Crafunara). La spëisa aprovada é de 3.800,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 28.10.2022.

Al é gnü aprové da ti vëne a Martino Declara, aladô dl plann de frazionamënt ne 6324/2022 di 21.09.2022, na spersa de 18 m² dla p.d.t. 5316/2 tla P.T. 903/II C.C. Badia (localité Suracianins), cun chëra ch'al vëgn formé la p.d.t. nöia 3168. Le prisc de venüda é de 2.700,00 euro (150,00 euro/m²) + 22% CVA. Les spëises por stlütje jö, registré y intavolé le contrat tl liber fondiari é a pëis dla pert che cumpra.

Al é gnü aprové da ti vëne a Martino Declara, aladô dl plann de frazionamënt nr. 6274/222 di 21.09.2022, na spersa de 157 m² dla p.d.t. 5314/2 tla P.T. 903/II C.C. Badia (localité Itur), cun chëra ch'al vëgn formé la p.d.t. nöia 5314/3. Le prisc de venüda é de 4.710,00 euro (30,00 euro/m²) + 22% CVA. Les spëises por stlütje jö, registré y intavolé le contrat tl liber fondiari é a pëis dla pert che cumpra.

Al é gnü aprové da ti vëne a Erich Agreiter, aladô dl plann de frazionamënt nr. 5493/2022 di 29.07.2022, na spersa de 23 m² dla p.d.t. 5314/2 tla P.T. 903/II C.C. Badia, che vëgn tuta ite tla p.d.f. 701 tla P.T. 518/II C.C. Badia, y na spersa de 9 m² dla p.d.t. 5314/2 tla P.T. 903/II C.C. Badia,



Vigni ann ciara le Comun da porté inant laurs da ressané o mioré les condütes y i ressersars por garantí le sorvisc dl'ega da bëre.

cun chëra ch'al vëgn formé la p.d.f. nöia 3160. Le prisc de venüda é de 4.800,00 euro (150,00 euro/m²) + 22% CVA. Les spëises por stlütje jö, registré y intavolé le contrat tl liber fondiari é a pëis dla pert che cumpra.

Al é gnü aprové le verbal dla comisciun de valutaziun di 26.10.2022 por tó sön n vardian o na vardiana cun compic da puzené tla scora mesana da La Ila. Aladô dl verbal é gnü fat fora da tó sö Helga Frenes sciöche vardiana tla II. cualifica funziunala cun raport de laur a tëm্প determiné y a tëm্প parzial dl 21,05% (8 ores al'edema). Le contrat de laur pëia ia dal 01.02.2023 y vá cina ai 30.01.2024; al pó gní arlungé cina alplü trëi agn indöt.

Al é gnü aprové da ti afité a Toni Wieser les p.d.t. 4281/21 y 4281/29 tl C.C. Badia, cun na spersa de 311 m² indöt, dlungia la strada provinziuala SP 37 y le Hotel Armentarola tla localité Pre de Vi, por ch'ara pois gní metüda a desposiziun dl Consorzi Taxi Alta Badia sciöche plaza por le sorvisc de auto publich cun ciafer. La dorada dl contrat vá dal 01.12. al 15.04., da mëte man dal 01.12.2022; l'afit de 4.500,00 euro che vëgn adégüé vigni ann aladô dl aumënt dl indesc Astat ti vëgn retü a Toni Wieser dal Consorzi Taxi Alta Badia. Al Consorzi Taxi ti vëgnel implü ciamó adebité na soma forfait de 500,00 euro al ann por i cosc de manutenziun y da desparé.

Al é gnü aprové da surandé chëstes inciaries por laurs, prestaziuns de sorvisc y condütes de material en economia:

- Alfarei Ester: 496,07 euro por 150 termometri da mosoré les temperatöres ti frabicac y locai comunai;
- Securservice S.r.l.: 1.562,10 euro por la secunda revijiun di destodadus tles frabiches de Comun (2022);
- Kröll Richard: 8.516,50 euro por pozené fora les condütes dales egges pazes, pozéc y büjes de sare-naziun;
- Auroport GmbH: 626,10 euro por cuncé la gran porta dl magazin di Stödafüch de Badia;
- Auroport GmbH: 13.562,00 euro por mudé fora i gragn üsc de magazin di Stödafüch da San Ciascian (inciaria implü).

Sentada di 14.11.2022

Al é gnü aprové da ti mëte a desposiziun debann al dottor Giovanni Crivellaro i locai dl ambulatorio tl frabicat dla Crusc Blancia a La Ila (p.d.f. 2200 C.C. Badia) cun na spersa de 56,45 m² indöt, por l'ativité da dotur de ciasa.

La dorada dl contrat vá dal 14.11.2022 cina ai 31.01.2023. L'import forfaitar che ti vëgn araté por les spëises de scialdé y forza eletrica é de 200,00 euro. Les spëises de contrat y la cuta de register é a pëis dl afitadin.

Sentada di 16.11.2022

Al é gnü aprové la documentaziun tecnica presentada dal inj. Günter Dichgans da Maran por le ressanamënt y l'integrasiun dl aredamënt de deplü parcs dai jüc dl Comun. Al é spo gnü fat fora da ti surandé i laurs ala dita Archplay S.r.l. da Maran por na spëisa indöt de 33.517,54 euro + 22% CVA.

Al é gnü aprové le sböz ajorné dl documënt programatich 2023–2025, adöm cun le sböz de deliberaziun dl bilanz de previjiun che ti vëgn presenté al Consëi de Comun por l'aprovaziun.

Sentada di 23.11.2022

Al é gnü aprové le 3. verbal di 22.08.2022 cun chël ch'al vëgn concordé i prisc nüs NP 109-1322 por i laurs da costruì le cantier de comun nù tla localitè Sompunt. Al vëgn tignì cunt che en confrunt al 2. proiet d'injunta y de varianta ne vëgnel nia lapró na maiü spëisa.

Al é gnü aprové la domanda de Oskar Pescollderungg da mudé la linia de frabricaziun mascima sön la unité 35 dla zona residenziala A2 „La Ila 1+2“ a La Ila, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Erbin Fistill y tuta sö tì protocol dl Comun ai 31.08.2022 al nr. 17353.

Sentada di 30.11.2022

Al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de varianta cun data novëmber 2022 por i intervënc da sistemé le let dl rü da Marin a La Ila, aladò dla documentaziun laurada fora dal proietant y direttur di laurs inj. Markus Pescollderungg. Al vëgn tignì cunt ch'an röia insciö sön na spëisa implü de 77.213,21 euro + 22% CVA por i laurs da fá (por n total de 210.922,11 euro) y na spëisa implü de 8.922,73 euro + 4% CNPI + 22% CVA por spëises techniches.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde Inj. Oberkofler S.r.l. da Lana l'inciaria da lauré fora le proiet definitiv y esecutif cun le coordinamënt dla segurëza pro la costruiziun de na pista da jí cun la roda (pumptrack) tì raiun sura la Ciasa J.B. Runcher. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 6.120,66 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 16.11.2022.

Al é gnü aprové da ti conzede cina ai 30.09.2052 le dërt de suraspersa lié ala gestiun de n camping sön les p.d.t.



Les prömes ciases dla zona por le frabiché alisiré Pantansaré é rovades a tët. Le Comun s'á cruzié da realisé les infrastrotöres primares.

4170/1, 4171/2, 4171/4, 4174/1 y 4174/4 tì P.T. 105/II C.C. Badia y lapró la proprieté de suraspersa dla costruiziun sön la p.d.f. 1282 tì P.T. 1168/II C.C. Badia, ala sozieté Sass Dlacìa S.p.a., aladò dla documentaziun bele sotescrita dan le notar tì 2017 y dles propostes gnüdes lapró tì 2022. La soma anuala che la sozieté Sass Dlacìa S.p.a. mëss ti païé al Comun é de 88.904,00 euro al ann. Les spëises por stlùje jö, registré y intavolé le contrat é a pëis dla Camping Sass Dlacìa S.p.a.

Al é gnü aprové da surandé chëstes inciaries por laurs, prestaziuns de sorvisc y condütes de material en economia:

- Carlo Daprè: 1.576,00 euro por laurs da tistler por la manutenziuns ti parcs dai jüc, pro les baraches dal refodam, clandri di punc;
- Adang Hometech GmbH: 289,35 euro por laurs de manutenziun pro la condüta dal'ega paza dla Ciasa de Cultura a La Ila;
- Caterina Vittur: 610,00 euro por le laur da puzené les seles publiches tla ciasa dla ex biblioteca a San Linert (01.11.2022-31.12.2022);
- Erna Gasser: 610,00 euro por le laur da puzené les seles publiches tla ciasa dla ex biblioteca a San Linert (01.11.2022-31.12.2022);
- Caterina Vittur: 3.040,00 euro por le laur da puzené les seles publiches tla ciasa dla ex biblioteca a San Linert (01.01.2023-31.10.2023);
- Erna Gasser: 3.040,00 euro por le laur da puzené les sales publiches tla ciasa dla ex biblioteca a San Linert (01.01.2023-31.10.2023);
- Athesia Druck S.r.l.: 334,90 euro por l'abonamënt al foliet da vigni de „Dolomiten“ por la ciasa de Comun – ann 2023;
- S.I.E. Spa – Società Iniziative Editoriali: 299,90 euro por l'abonamënt al foliet da vigni de „Alto Adige“



Les mascins dl
Comun á fi-
nalmënter ciafé
na bela lerch tl
cantier nü.

por la ciasa de Comun – ann 2023;

- X-Alarm GmbH: 1.032,00 euro por cuncé l'implant cuntra le medefüch dla scolina de Badia;
- Schindler S.p.a.: 1.225,98 euro por mudé fora n toch pro le lift dla scora mesana da La Ila;
- X-Alarm GmbH: 179,00 euro por toc da mudé fora pro i implanc cuntra le medefüch di frabicac de Comun;
- Edilferramenta Crazzolaro: 49,01 euro por na corda multifunzionale da adoré pro la nodadoia da La Ila;
- Christian Irsara: 1.260,00 euro por 180 stanges dala nëi de péc de 2,2 m lunges spizades jödapé y cun la pert söinsom depënta a cöde;
- Gasser S.r.l.: 3.847,01 euro por laurs da cuncé y mudé fora toc pro i mesi Unimog cun targa CE057FB y DY277JA;
- Hell Profitechnik GmbH: 2.558,56 euro por laurs da cuncé la maschin Multicar Tremo CS;
- MET S.r.l.: 1.123,75 euro por lars da taché ite pro la fira de spidl n frabicat tla str. Costadedoi a San Ciascian;
- Electro Shop S.r.l.: 927,82 euro por n video por la Ciasa de Cultura a La Ila;
- Crazzolaro Christian: 10.172,00 euro por na maschin da lavé jö por la scolina de Badia;
- Termo A. Clara: 116,40 euro por cosc implü da fá laurs da eletrizist pro le ciamp dal sport a San Ciascian;
- Archplay GmbH: 10.468,00 euro por deplü laurs de manutenziun pro i parcs dai jüc dl Comun;
- Carlo Daprè: 5.101,00 euro por deplü banc da laur y n armé da scafes por le cantier de comun a Sompunt;
- Herbert Eiter Kg: 7.148,32 euro por na maschin da lavé func por le cantier de comun a Sompunt;
- Datatraffic GmbH: 11.648,00 euro por indicadus dla velocitè da mète sö dan l'entrada di paisc;
- Orto Bock Soluzioni Ortopediche S.r.l.: 3.949,00 euro por n scagn che dèida tigní la posiziun por porsones cun bojègns particulars por la Ciasa di pici;
- Sago Medica S.r.l.: 5.981,00 euro por 3 defibriladus por i Stödafüch de Badia, La Ila y San Ciascian.

Sentada di 07.12.2022

Al é gnü aprové da ti surandé al inj. Emerich Pedratscher de Badia l'inciaria por les prestaziuns tecniches en fasa de proietaziun y de esecuziun di laurs da fá n implant fotovoltaich sön le tèt dl cantier comun al localitè Sompunt, aladò dl'offerta cun data 28.11.2022. La spèisa aprovada por chësta inciaria é de 13.500,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'offerta di 28.11.2022.

Al é gnü aprové da ti surandé a Giulia Barp da Milan le sorvisc da gestí, romené sö y ciaré sura la nodadoia tl frabicat dla scora mesana da La Ila, por la perioda dai 26.12.2022 ai 20.12.2023 y por n paiamënt al de de 131,90 euro + CVA, limitè ai orars de daurida al publich, aladò dl'offerta di 05.12.2022. La spèisa indöt, sciazada y aprovada, é de 20.312,60 euro + CVA.

Al é gnü aprové le proiet esecutif lauré fora dal inj. Hartmann Campidell por i intervènc de proteziun zivila söl rü Forum a San Ciascian, limitè ala pert che reverda la costruziun de n canal che röia tl rü da San Ciascian. La spèisa preodüda por i laurs a pèis dl Comun é de 559.197,37 euro.

Al é gnü aprové la domanda de Alessandra Posch da mudé la linia de frabicaziun mascima sön la unitè B2 dl lot B dla zona residenziala C1 „Berto“ a San Ciascian, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Sigrid Piccolruaz y tuta sö tl protocol dl Comun ai 11.11.2022 al nr. 21869.

Al é gnü aprové la domanda de Alessandro Ramazzotti da podèi anuzé le bonus energia odü dant dal decret dl presidènt dla Provincia di 20.04.2020 nr. 16 y mudaziuns suandèntes, por jí sö de 0,50 cm cun l'altèza dl frabicat che é sön la p.d.f. 100 C.C. Badia (ciasa vedla dl Clomper), zona residenziala A3 „Zënter storich Pedraces“, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Sigrid Piccolruaz y tuta sö tl protocol dl Comun ai 10.11.2022 al nr. 21780.

MUDAZIUN DL BILANZ DE PREVJIUN 2022

DIEJIMA MUDAZIUN DL BILANZ DE PREVJIUN 2022 aprova da dal Consëi de Comun tla sentada di 30.11.2022

SPËISES	
Titul I - spëises corëntes	
Contribuc soziai figuratifs	-6.195,92 €
Contribuc soziai efetifs a pëis dl ënt	-5.500,00 €
Cuta regionala sön les ativités productives (IRAP)	-500,00 €
Spëises de rapresentanza y trasfertes	-500,00 €
Consulënzes	-6.500,00 €
Retüdes corëntes somes nia da paié o scodides surafora	-20.000,00 €
Utënzes y tarifas	64.000,00 €
Spëises por sorvisc de laur interinal	-100,00 €
D'atri sorvisc	-118.143,06 €
D'atri bëgns de consum	36.000,00 €
Fic sön paiamënc tardis	-900,00 €
Paiamënc	-300,00 €
Contrac de sorvisc publich	-24.600,00 €
Cuta de register y de bol	-8.000,00 €
Manutenziuns ordinares y reparaziuns	10.760,00 €
Prestaziuns profescionales y spezialistiches	-10.000,00 €
Sorvisc ausiliars por le funzionamënt dl ënt	-700,00 €
Sorvisc aministratifs	-3.000,00 €
Trasferimënc corënc a Istituziuns soziales privates	55.479,00 €
Retüdes de dagns	1.000,00 €
Spëises Covid-19	1.137,00 €
Intervënc previdenziai	-96.750,00 €
Intervënc assistenziai	-5.000,00 €
Contribut por proiec	-31.946,00 €
Fic passifs sön antizipaziuns	1.500,00 €
Total spëises - titul I	-168.758,98 €
Titul II - investimënc	
Atrezadöres	13.541,94 €
Zënter scolastich La Ila	74.494,04 €
Costruziun y man. straordinaria di implanc sportifs	7.833,00 €
Inciaries a profesionisć	21.887,00 €
Gestiun y manutenziun de parcs y urc	7.431,38 €
Ressanamënt y trasformaziun dla canalizaziun moscedada te na canalizaziun despartida a La Ila	337.060,78 €
Cumpra de mebli por sorvisc ega da bëre	-6.926,58 €
Mebli y aredamënt	6.223,22 €
Cumpra y man. de mebli, mascins y atrezadöres	22.931,95 €
Costruziun y manutenziun de strades y plazes	277.297,65 €
Costruziun y man. straord. cantier comunal Sompunt	-10.082,65 €
Espropriaziuns y servitus desvalies	-243.959,20 €
Intervënc urgënc y nia da odëi danfora	460.000,00 €
Manutenziun straordinaria di magazins di Stödafüch	23.116,47 €

Intervënc de prot. zivila sconsanza di paisc y dles ciasas	682.235,46 €
Cumpra de mebli, mascins y atrezadöres	11.404,00 €
Contribuc sön investiziuns a istituziuns soziales priv.	9.000,00 €
Spëises por mioré bosć, pastöres y munts	1.005,52 €
Bëgns imobii	143.928,50 €
Total spëises - titul II	1.838.422,48 €
SPËISES INDÖT	1.669.663,50 €

ENTRADES	
Titul I-II-III	
Entrades dal'IMI	150.000,00 €
Entrades IMI sön ativités de control	14.817,00 €
Trasferimënc corënc da Ministers	6.078,03 €
Contribuc dal Stat por la produziun de forza eletrica (GSE)	505,88 €
Contribuc dal Stat por de mëndres entrades dal'IMI	65.306,39 €
Contribut provincial Covid-19	1.137,00 €
Contribut provincial por curí spëises dl'energia	119.184,08 €
Contribuc dala Provinzia por la gestiun dla ciasa di picci	3.264,77 €
Trasferimënc corënc da ënc de previdënza	-77.000,00 €
Entrades dala venüda de lignan	10.055,20 €
Entrades por energia, ega, gas y scialdamënt	-30.000,00 €
Entrades da menses dles scores	1.966,19 €
Entrades dal afit de locai	-3.000,00 €
Entrades por dërc de secretariat y de cancelaria	8.211,77 €
Entrades dales scolines	-12.857,97 €
Entrades por la gestiun dla CIE	-5.000,00 €
Conzesciuns y dërc de godimënt	8.041,00 €
Entrades dal'ocupaziun de terac por i marciá	12.377,00 €
Entrades da straufunghes y sanzions	27.785,00 €
Fic atifs por paiamënc tardis y deponüdes de cassa o postales	4.424,62 €
Retüdes dal'assicuraziun	1.863,50 €
Retüdes por spëises dl personal, por somes che n'ë nia da paié o scodides surafora	-50.000,00 €
Total entrades - tituli I+II+III	257.159,46 €
Titul IV	
Condons da frabiché y domandes de mëte apost en sanatoria frabicac abusifs	1.909,37 €
D'atri contribuc da pert dla Provinzia	1.365.757,05 €
Venüda de terac	-139.916,80 €
Lizënzes da frabiché	17.547,55 €
Contribuc por operes d'urbanizaziun	167.206,87 €
Total entrades - titul IV	1.412.504,04 €
ENTRADES INDÖT	1.669.663,50 €

IMPORTANT!

Detlaraziun de portignënza al grup linguistich

Canche n jonn o na jona complësc 18 agn ciafel/ra dal Comun de Badia na lëtra racomanada, cun chëra ch'al ti vëgn comuniché che al/ara á la poscibilité da dé jö súa detlaraziun de portignënza al grup linguistich talian, todësch o ladin (art. 3, coma 5, dl decret legislatif di 23.05.2005, nr. 99).

Chësta detlaraziun é dër importante, deache ara é scritta dant por podëi tó pert a concurs por i posc de laur publics, che vëgn partis sö aladô di grups linguistics. Ince por podëi fá domanda de contribuc publics o por damané do na ciasa IPES adoron chësc zertificat.

Al ti vëgn porchël aconsié a duc i jogn y ales jones da tigní en conscidraziun les indicaziuns ch'ai ciafa tla lëtra menada fora dal Comun, por n'avëi nia plü tert dificoltés da ciafé le zertificat de portignënza al grup linguistich, magari canch'an l'adora atira por fá val' domanda de contribut o por tó pert a n concurs.

Sce valgügn adora informaziuns plü avisa pói telefoné tratan l'orar d'ofize a Adalbert Piccolruaz (0471-838229) o passé diretamënter te Comun.

Orar d'ofize:

lönesc – vëndres, 08:00 – 12:30,
lönesc y mercui, ince 16:00 – 17:30.

Na consulënza legala debann por les ères

Le sorvisc de consulënza rëservé ales ères pó gní prenoté pro le „Servizio donna“ dla Provinzia. Ales ères che é te de ries situaziuns te familia o tla relaziun cun le partner, ti pîta la Provinzia n sorvisc de consulënza legala debann. Le sorvisc ti dá ales ères la poscibilité da ciafé na pröma consulënza sön tematices che á da nen fá cun le dërt de familia y problematiches dles ères y vëgn pité dala Comisciun provinciala por les medemes oportunités y dal „Servizio donna“ dla Provinzia.

Por ciafé na consulënza mësson se prenoté danfora. Le sorvisc vëgn pité vigni pröm mertesc dl mëis (domisdé), a Balsan, pro le „Servizio donna“, y vigni dui mëisc, dag-nora le pröm mertesc dl mëis, ince a Bornech.

Por se prenoté y ciafé informaziuns pón cherdé sö le „Servizio donna“ (str. Dante 11, a Balsan) al numer de tel. 0471 416971 o scrion na mail a: serviziodonna@provincia.bz.it.



N sorvisc implü por ères en dificolté é chël dla consulënza legala debann.

ISTITUT POR LE FRABICHÉ SOZIAL

Gradatöra por assegné en afit n'abitaziun dl frabiché sozial

Aladô dl art.4/ter dl D.P.J.P. nr. 51/99, é la gradatöra ajornada gnüda publicada al 01.12.2022. I damananc pó ciafé súa posiziun tla gradatöra tres le numer dla domanda che ti é gnü assegné a d'ëi. Al ne vëgn nia sö l'onom dla persona che á fat la domanda. Le numer dla domanda é bele gnü comuniché cun la medema lëtra, cun chëra ch'al é gnü comuniché i punc assegná.

La gradatöra pón ciaré do sot a chësc link: www.ipes.bz.it/it/publicazioni/graduatorie.asp
Les gradatöres ne gnará nia plü menades fora te n format PDF.

Por informaziuns: Istitut por le frabiché sozial dla Provinzia de Balsan
39100 Balsan, Str. Orazio 14, wobi.bz.it - ipes.bz.it



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabiché sozial

Na mostra dedicada al paisc da La Ila

Dessëgn y depënc de Lois Rottonara ROTT y fotografies de so pere Vijo Rottonara de Francësch, un di vedli fotografs da La Ila

Sön proposta de Susy Rottonara á le Consëi Cultural tl Comun de Badia tut sö l'iniziativa da mëte a jí na mostra cun n valgügn di dessëgn y depënc dl artist conesciü **Lois Rottonara ROTT** che mostra sö le svilup dl paisc da La Ila dai agn 1960 incá.

La mostra é gnüda s'al dé al 1. y ai 2 de dezëmber 2022 tl salf d'entrada dla Ciasa de Cultura a La Ila. Les operes de ROTT metüdes fora te chësta ocasiun, alda poester pro chëres manco conesciüdes dl artist che é, sciöche düc sá, n amant dles beles ëres y di ciavai. Dantadöt chisc

Vijo Rottonara de Francësch, fotograf

Vijo é le plü vedl di mituns de Francësch Rottonara y Maria Pizzinini da Picenin y â arpé le lüch de Francësch a Marin. Deach'al â dagnora albü na gran pasciun por injins moderns y inovatifs ch'al adorâ dantadöt da lauré da paura, âl ince cumpré n aparat da fá jö. Al fajô scialdi jö porsones y uniuns dl paisc da La Ila te de vigni sort d'ocajuns, adoran ince tröp l'autoscat, por ch'al podess ince ël ester sön i retrac. Tl pröm fajôl jö cun lastres de spidl y plü tert cun negatifs ch'al svilupâ tla ciamena scüra ch'al s'â arjigné ite.

Scemia ch'al ê pordërt n paura, â Vijo Rottonara de Francësch impó na certa pasciun por l'ert y na vëna artistica. Por la dljia da La Ila âl lascé fá l'alté de San Iüda Tadeo, depënt dal depenjadú, inalota conesciü, Johann Baptist Oberkofler. Vigni ann da Nadé tignî Vijô da arjigné ca de beles stales de lëgn y depenjô scenografies dles cripeles. Cün sü mituns jôl bele d'altonn tl bosch y sö por munt a chirí adöm le material ch'ai ess podü adoré. Al gnô abiné adöm raisc, rames, müstl y barbücia. Tëmp d'Advënt gnôl arjigné ca de vigni sort de patüc por la cripele y al gnô ince ziplé i mandli. Dala vëia de Nadé inant cina Santaguania, spostâ Vijo vigni nôt i Trëi Resc zënza che i pici mituns odess, por ti mostré le iade ch'ai â fat da ti jí do ala stëra, cina ch'ai rovâ ai 6 de jená dan la stala dl Bambin Gejú.



Un di retrac de Vijo Rottonara

dui sogec vëgn tres indô dant te sües operes, ti dessëgn y depënc, sciöche ince te sües scoltöres. Porimpó é Lois Rottonara dagnora sté lié ince a so paisc nadé, da chël ch'al ne s'á mai destaché daldöt y a chël ch'al se sënt dötarela lié. A so paisc ti ál tres indô dediché na pert de so tëmp creatif y l'á insciö reporté te sü laurs che n'é incö nia ma creaziuns artistiches, mo na documentaziun artistica de coche le paisc da La Ila s'á mudé ti agn.

Lois Rottonara ROTT, artist

Lois Rottonara de Francësch é nasciü tl 1938 a La Ila. Tl 1956 ál metü man la Scora d'Ert de Sëlva, ch'al á rové tl 1958. Dedô él jü a Firenze a fá le curs de trëi agn tl Istitut d'Ert y tl Magister d'Ert, olach'al s'á diplomé tl 1964. Dal 1970 al 1986 ál lauré sciöche insegnant de Disciplines artistiches a Milan y dedô tla Val Badia, dal 1987 inant.

Tl 1974 ál fat n iade tl America dl Süd, rodan te deplü stac, danter l'ater tl Ecuador, tl Brasil y tl Perú; al á ince fat na mostra tla capitala peruviana, tla Galeria Lima Trapezio, olach'al á albü n te suzes, ch'al á venü düc i chedri ch'al â metü fora. Da dailó inant ál fat chëres mostres che ël instës consci-drëia les plü importantes, tla Talia y foradecá, tolon ince pert ala 57ejima Bienala d'Ert d'Aunejia, a na mostra tl Mart de Rorëi (2013), ala Bienala de ArtExpò tl Prinzipat de Monaco (2014), al Miami meets Milan/Miami art Basil (2015), al Festival di dui monns de Spoleto, tl contest Spoleto Arte a cura de Vittorio Sgarbi (2016) y inultima ciamó ala Trienala de Verona, a New York y a Washington tl 2018. Tröc é stá i pesé ch'al á ciafé te süa cariera y cotantes les revistes d'ert che ti á dediché reconescimënc y articui a sües operes.



De dla porta daverta tles scores altes a La Ila

Ai 14 de dezember él gnü tigní tles Scores Altes da La Ila le **de dla porta daverta** por ti presenté dantadöt ai scolars y ales scolares dla Val Badia, mo ince ai geniturs, les trëi direziuns danter chëres che jogn y jones pó chirí fora:

- **Istitut Tecnich Economic**
- **Lizeum Linguistich**
- **Lizeum dles Sciënzes Umanes**

Düc i scolars y dötes les scolares dles terzes classes dles Scores mesanes da La Ila, San Martin y Al Plan, a öna cun sü direturs Heinz Videsott y Claudia Canins, jüs a ti ciaré ales Scores altes da La Ila che ti á arjigné ca na picia presentaziun de ci ch'ares pîta.

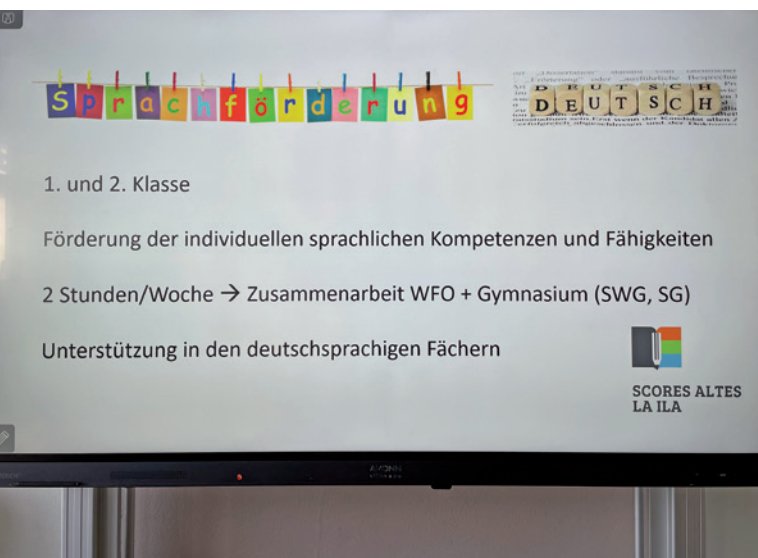
Danter l'ater él gnü presenté:

- les materies che caraterisëia les trëi Scores, sciöche Dërt y Economia politica, Economia azindala cun i locai dla Dita simulada por la formaziun, les materies Franzesc, Sciënzes umanes (che tol ite Pedagogia, Psicologia, Antropologia e Sociologia) y Filosofia.
- les materies trasversales che vëgn insinades te dötes trëi les Scores, coche Biologia y Sciënzes naturales, Informatica y ginastica.
- le proiet de Sprachförderung o sostëgn linguistich.



Al é ince gnü alzé fora les poscibilités/oportunités che les Scores altes da La Ila pîta:

- les Scores sostëgn i scolars y les scolares che vá a scora y che ó tl medemo tëmp ince jí inant cun na cariera sportiva de: jí cun i schi, jadiné artistich, hockey, biathlon, jí cun la liösa. Al vëgn combiné i orars de stüde y de sport.
- al é gnü metü a jí na colaborazion cun la Scora de musiga dla Val Badia por podëi fá ores de musiga tl orar scolastich y proiec coche chël dla „filosofia dla musiga“ metü a jí tl ann de scora 2022–2023.
- al ti vëgn dé n sostëgn implü ai scolars y ales scolares che ó mioré de todësch.





Dai 15.01. ai 15.02.2023 podará i
scolars y les scolars che ó fá öna
dles Scores altes a La Ila se scrí
ite por l'ann de scora 2023-2024.



SCORES ALTES LA ILA

Istitut Tecnich Economich
Lizeum Sciënzes Umanes
Lizeum Linguistic

ISTITUT TECNICH ECONOMIC

Die Wirtschaftsfachoberschule ist eine wirtschaftlich ausgerichtete Oberschule, die eine fundierte Ausbildung in den Wirtschafts- und Rechtsfächern und eine breite Allgemeinbildung bietet.

Competinzes/Competenze/Kompetenzen:

- na formaziun plü sota tles arees economicas, aziedales y iuridiches
- knowledge in administration, finance and marketing
- professionelle und sprachliche Fähigkeiten
- una buona preparazione al mondo del lavoro

Materies/Materie/Unterrichtsfächer	I.				
	1	2	3	4	5
Religiun/Religione/Religion	1	1	1	1	1
Ladin - Lingaz y cultura	2	2	2	2	2
Deutsch - Sprache und Literatur	4	4	3	4	4
Italiano - Lingua e letteratura	4	4	4	3	4
Englisch	3	3	3	3	3
Geschichte	2	2	2	2	2
Mathematik	4	4	3	3	3
Diritto ed economia	2	2			
Biologie und Erdwissenschaften	2	2			
Physik und Chemie	2	2			
Geografie	2	2			
Wirtschaftsgeografie			2		
Tecnologie dell'informazione - IKT	2	2	2	2	
Economia aziendale	2	2	6	9	8
Diritto			3	3	3
Volkswirtschaft			3	2	3
Scienze motorie e sportive	2	2	2	2	2
Ins. aggiuntivi - Zusatzl. Lernangebot ***	2	2			1
Totale/Gesamt	36	36	36	36	36

■ in lingua italiana ■ in deutscher Sprache

*** Informatica applicata, Educazione motoria/sport
(pröm bien, primo biennio, erstes Biennium)

LIZEUM LINGUISTICH

Il profilo culturale delle allieve e degli allievi, al termine del quinquennio, è quello di una persona dotata di una spiccata "mentalità linguistica", consapevole della propria identità personale.

Competinzes/Competenze/Kompetenzen:

- verschiedene sprachlich-kulturelle Wirklichkeiten kennen lernen
- conësse y aprofondi l'identitè storica y culturala dles tradiziuns y dles popolaziuns desvalies
- acquiring knowledge in different languages, identifying cultural and historical differences and similarities
- comprendere, leggere, scrivere e parlare più lingue

Materies/Materie/Unterrichtsfächer	I.				
	1	2	3	4	5
Religiun/Religione/Religion	1	1	1	1	1
Ladin - Lingaz y cultura	2	2	2	2	2
Deutsch - Sprache und Literatur	4	4	4	4	4
Italiano - Lingua e letteratura	4	4	4	4	4
Englisch	4	4	4	4	4
Geschichte und Geografie	3	3			
Geschichte			2	2	2
Filosofia			2	2	2
Mathematik und Informatik	3	3			
Mathematik			3	3	3
Physik			2	2	2
Naturwissenschaften*	3	3	2	2	2
Storia dell'arte			2	2	2
Latino	2	2	2	2	2
Francese	4	4	4	4	4
Diritto ed economia	2	2			
Scienze motorie e sportive	2	2	2	2	2
Ins. aggiuntivi - Zusatzl. Lernangebot ***	2	2			
Totale/Gesamt	36	36	36	36	36

■ in lingua italiana ■ in deutscher Sprache

* Biologie, Chemie und Erdwissenschaften
*** Informatica applicata, Educazione motoria/sport

LIZEUM SCIËNZES UMANES

Al termine dei 5 anni, le studentesse e gli studenti sapranno orientarsi nelle molteplici dimensioni umane e relazionali che formano un cittadino consapevole.

Competinzes/Competenze/Kompetenzen:

- conoscenze nell'area umanistica
- Entwicklung von Fähigkeiten im sozialen, pädagogischen, psychologischen und anthropologischen Bereich
- costruiziun d'identitè personala y dles relaziuns umanes y soziales
- acquiring knowledge in education and social studies

Materies/Materie/Unterrichtsfächer	I.				
	1	2	3	4	5
Religiun/Religione/Religion	1	1	1	1	1
Ladin - Lingaz y cultura	2	2	2	2	2
Deutsch - Sprache und Literatur	4	4	4	4	4
Italiano - Lingua e letteratura	4	4	4	4	4
Englisch	4	4	4	4	4
Geschichte und Geografie	3	3			
Geschichte			2	2	2
Filosofia			2	2	2
Mathematik und Informatik	3	3			
Mathematik			3	3	3
Physik			2	2	2
Naturwissenschaften *	3	3	2	2	2
Storia dell'arte			2	2	2
Latino	2	2	2	2	2
Humanwissenschaften - Scienze umane **	4	4	4	4	4
Diritto ed economia	2	2			
Scienze motorie e sportive	2	2	2	2	2
Ins. aggiuntivi - Zusatzl. Lernangebot ***	2	2			
Totale/Gesamt	36	36	36	36	36

■ in lingua italiana ■ in deutscher Sprache

* Biologie, Chemie und Erdwissenschaften
** Antropologia, pedagogia, psicologia, sociologia
Anthropologie, Pädagogik, Psychologie, Soziologie
*** Informatica applicata, Educazione motoria/sport

Orars nūs dl bus y dla ferata cun val' novité

Deplü coliamënc dles corieres da doman, da sèra y ince tratan la fin dl'edema y de mius coliamënc en general te tröc posc: chëstes é les novités plü importantes dl orar nū por l'ann 2023 che jará en forza ai 11 de dezëmber 2022 y che é en chësc ann, por le terzo iade, gnü metü jö cun la partezipaziun ativa di zitadins y dles zitadines. La secunda domënia de dezëmber é le termin por ajorné i orars dles corieres y dles ferates te Südtirol. Dai 11 de dezëmber inant é el porchël ince en chësc ann gnü porté ite deplü mioramënc por i passajiers. Daniel Alfreider, assessur provincial por la mobilité, á sottrissé: „Cun l'orar nū unse ciamó en iade amplié y mioré le sorvisc de trasport publich. Cun chësc orunse mioré dantadöt i coliamënc tles zones rurales y fá diventé le trasport publich ciamó plü atraënt, sciöche alternativa dl auto privat.“

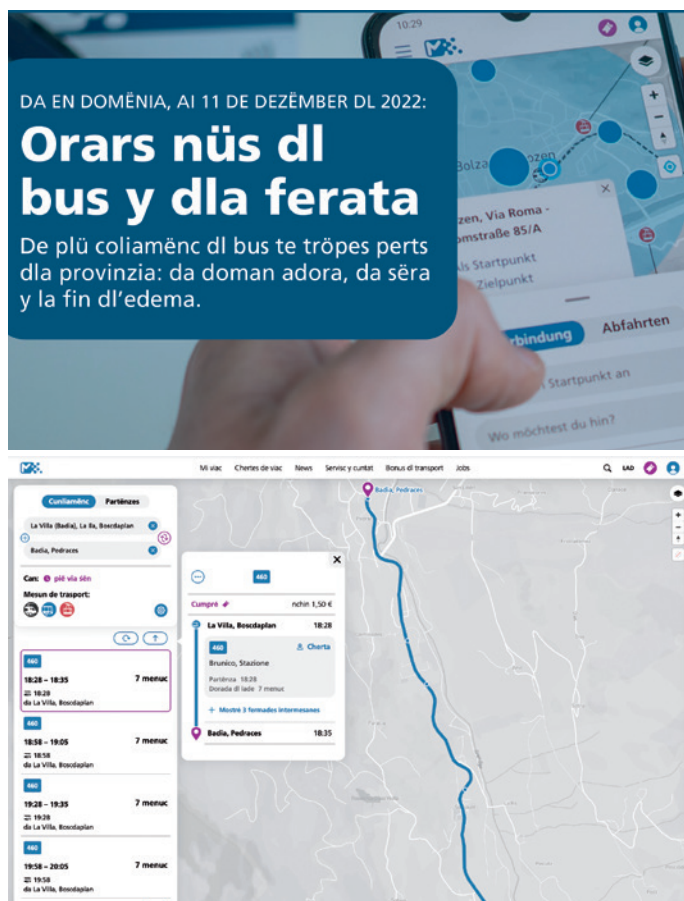
Cun l'aplicaziun *südtirolmobil* y la plata internet www.suedtirolmobil.info á i passajiers tres dan man les informaziuns y i orars ajorná, te na manira scëmpla y debann. Cun l'aplicaziun pón ince planifiché le percurs. „Al basta na odlada sön le zelular por ester tres ajorná sön i orars y les mudaziuns eventuales“, spliga l'assessur provincial por la mobilité Daniel Alfreider. „L'aplicaziun á bele plü co 100.000 anuzadus y é n stromënt fundamental por ti dé informaziuns tres atuales a chi che tol i mesi de trasport publics.“ La plata internet www.suedtirolmobil.info y l'aplicaziun por le zelular é da ciafé ti lingac todësch, talian, ladin y ince inglesc.

La linia 460 Bornech – Val Badia vëgn da sëgn inant curi-da da corieres che passa vigni mes'ora, dal lönesc al vëndres; ince da sèra vá les corieres n pü' plü dî. Al é ince gnü odü dant iadi implü dadoman, danter San Martin de Tor y Calfosch, y da sèra danter Calfosch y San Martin de Tor. Pian ia dala staziun de Bornech, passa la coriera dla linia 460 ince fora por le zënter de Bornech.

Le sorvisc de consulënza Family Direkt – Pronto Family é chiló!

Le **sorvisc nū de consulënza por Südtirol** á metü man ai 7 de novëmber 2022 so laur che dess jí **a bëgn de dotes les generaziuns**. Te caji de stress, conflic te familia, problems te relaziuns cun d'atres porsones, dificoltés söl post de laur y olach'an vir, o ince maraties, adoran val' iade de bogn consëis. Nos, le team de consulënc (psicologs/ghes, pedagogs/ghes y consulënc/tes familiars/es) sun chiló por Os! Zënza preiudizi, zënza cosc, dlungia os y snel da tó ca: **dal lönesc al mercuri, dales 10 ales 12, por telefon, zënza prenotaziun, al numer: 0471/1550900**.

Por baié de porsona podëise damané n'incuntada a **Balsan, Bornech y Picolin** tres la plata internet www.familydirekt.it. Implü podëise ince ciafé consëis tres telefon o cherdades video, dagnora tres nosta plata www.familydirekt.it.



La plata nöia www.suedtirolmobil.info é ince por ladin.

Le Mareobus, linia 461, vá da sëgn inant vigni mes'ora da Longega a Al Plan y zoruch. A Pederü röion sëgn döt l'ann cun les corieres dla linia 462. Le coliamënt Rina – Longega, linia 467, gnará mioré cun n numer de iadi che dess ester feter le dopl en confrunt a denant.

La linia prinzipala 401 Porsenú – Bornech ciafa chisc iadi implü: dales 4:48 y 20:47 da Porsenú demez y dales 19:40 da Bornech demez. Le iade da denant Vintl – Bornech dles 6:17 pëia sëgn ia dales 5:48 bele da Porsenú demez. A Bornech jará la coriera dala staziun dla ferata inant por la strada Europa y sará insciö coliada ince cun le zënter de Bornech.





LIZENZES DA FRABICHÉ

Lizènzes da frabiché dades fora aladô dl art. 70
dla lege urbanistica dla Provinzia Autonoma de Balsan nr. 13/1997

Lizènzes da frabiché dades fora d'otôber 2022

Luigi Castlunger	Domanda de aprovaziun danû dl proiet de varianta por trá jô y fá sô danû te n ater post la majun sôn les p.d.t. 3543/1 y 3542 – loc. Col Maladët	La Ila
Hotel Christiania S.r.l.	Secundo proiet de varianta por l'ampliamënt cualitatif dl Hotel Christiania sôn la p.d.f. 1099 – str. Colz 109	La Ila

Lizènzes da frabiché dades fora de novèmber 2022

Franzi Verginer	Proiet de varianta por trá jô y fá sô danû la ciasa d'abitaziun che ê denant sôn la p.d.f. 910 C.C. Badia (Pransarores), spostan la cubatôra sôn la p.d.t. 1506 C.C. Badia, cun realisaziun de n garage lapró sôn les p.d.t. 1506 y 1504 C.C. Badia – loc. Anvî – osservaziuns sôn l'arat dla Comisciun por le frabiché di 03.06.2021	Badia
Patrizia Crazzolarà	Proiet de varianta por la restrotoraziun y por le ressanamënt energetich, alzan le frabicat sôn la p.d.f. 967 y 2516 C.C. Badia – str. Col Pinëi 4	La Ila

Lizènzes da frabiché dades fora de dezèmber 2022

Schanung S.r.l.	Secundo proiet de varianta por le ressanamënt cualitativ y de pices mudaziuns sôn la falzada pro le Hotel Cristallo sôn la p.d.f. 1024/1 C.C. Badia – str. Verda 3 – osservaziuns sôn la comunicaziun dl Comun de Badia di 14.01.2022 prot. 618 (art. 103 – coma 2 y art. 84 dla L.P. 9/2018)	La Ila
Bernardi David	Proiet de varianta por la costruziun dla prôma ciasa d'abitaziun alisirada (mudaziuns daite, ingrandí les finestres y instalé panei fotovoltaics) sôn le lot A dla zona d'espanjiun Jonorëis – sôn la p.d.f. 1846 P.M. 2 – str. San Linert	Badia



LIZENZES DA FRABICHÉ

Lizènzes da frabiché dades fora aladô dl art. 76
dla lege urbanistica dla Provinzia Autonoma de Balsan nr. 9/2018

Lizènzes da frabiché dades fora d'otôber 2022

Assoziaziun Turistica Badia	Costruziun danû de dui punc sôn le rû Forum por la pista da paslunch a San Ciascian – loc. Pre de Costa, Saré y Les Pizades	San Ciascian
Cooperativa Turistica Alta Badia	Costruziun danû de dui punc sôn le rû Forum por la pista da paslunch a San Ciascian – loc. Pre de Costa, Saré y Les Pizades	San Ciascian
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Mosôres de segurêza do le ri tēmp pro la staziun jôdapé dl lift da scagns „La Frëina“ sôn la p.d.t. 3804	La Ila
Piai Albert, Piai Fabian, Piai Tamara	Ressanamënt y spostamënt dla strada da rovê pormez al lûch sôn la p.d.f. 155 y les p.d.t. 1342/2, 1322/2, 1323/2, 1320/2 y 1349 C.C. Badia – loc. Peslâl	Badia
Carlo Irsara	Restrotoraziun y ressanamënt energetich dla ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 647 C.C. Badia – str. Rûdeferia 24	San Ciascian
Otto Pitscheider	Ampliamënt dl'alzada te tera dla Ütia Bamby sôn la p.d.t. 3629 y la p.d.f. 1875 C.C. Badia	La Ila
Norbert Rudiferia	Proiet da trá jô y fá sô danû te n ater post la majun sôn la p.d.f. 2710 y la p.d.t. 3931/1 C.C. Badia	San Ciascian

Lizènzes da frabiché dades fora de novèmber 2022

Corin Gologan, Daniela Mirjam Gologan	Realisaziun de na veranda d'entrada pro la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 1286 – str. San Linert 144	Badia
Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano	Proiet da fá sô n frabicat residenzal nü cun 5 abitaziuns tla zona d'espanjiun Boscdaplan V sôn la p.d.t. 1252/12 C.C. Badia – loc. La Siëia	La Ila
Eustacchio Pezzedi	Realisaziun de n garage pro la ciasa d'abitaziun (art. 40bis dla L.P. 9/2018) sôn la p.d.t. 4861/1 y p.d.f. 1265 C.C. Badia – str. Ciampidel 83	San Ciascian
Otto Pitscheider	Proiet da ingrandí la majun sôn la p.d.f. 2186 y la p.d.t. 4969 C.C. Badia – loc. Suracianins	San Ciascian
Errico Mangutsch	Proiet de varianta da fá sô n magazin agricul sôn les p.d.t. 4675/1 y 4675/2 C.C. Badia – loc. Rû	San Ciascian
SEVE S.r.l.	Proiet da ingrandí le Dolomites Residence Badia sôn la p.d.f. 2038 C.C. Badia – str. Damez 2	Badia
Roland Pizzinini	Restrotoraziun dla stala sôn la p.d.f. 23 C.C. Badia – loc. Crafunara	Badia
Alma Tasser	Realisaziun de locai poi i colauradus sajoni (art. 37, coma 10, dla L.P. 9/2018) pro la majun dl lûch de Surega sôn la p.d.f. 2406 C.C. Badia	San Ciascian
Maria Granruaz, Osvaldo Granruaz	Costruziun de na ütia da dé fora da bëre y da mangé sôn les p.d.t. 3331/5 y 3331/1 C.C. Badia – La Rûa	La Ila
Francesco Pizzinini	Mudaziuns daite y sôn la falzada, cun mudaziun dla sort d'anuzamënt da botëga/pizzeria te cubatôra abitativa dl frabicat Ciasa Franz – sôn la p.d.f. 848 P.M. 12, 13 y 14 – str. Micurá de Rû 22	San Ciascian

Lizènzes da frabiché dades fora de dezèmber 2022

Hotel Lech da Sompunt de Castlunger Manfred & C. S.a.s.	Mudaziuns daite y pro les falzades dl Hotel Lech da Sompunt sôn la p.d.f. 1104 y la p.d.t. 1219/3 C.C. Badia – str. Sompunt 36	Badia
Vito Agreiter	Mioramënc di pra sôn la p.d.t. 4850 C.C. Badia – loc. Ciampidel	San Ciascian
Hotel Armentarola de Toni Wieser & C. S.a.s.	Realisaziun de n implant/silo da ziples pro l'eserzize d'alberch Hotel Armentarola sôn les p.d.f. 958 y 2360 y la p.d.f. 4278/9 – str. Pre de Vi 18	San Ciascian



Udiënzes dl ombolt y di assessurs dl Comun de Badia

Ombolt Iaco Frenademetz: Lönesc y vëndres, dales 10.00 ales 12.30; mercui, dales 16.00 ales 17.30. Al vëgn ince dé udiënza tratan l'orar de daurida di ofizi de comun, sce l'ombolt é presënt.

Vize-ombolt Thomas Pescollderungg*: Mercui, dales 8.00 ales 9.00

Assessuria Edith Dapoz: Lönesc, dales 11.30 ales 12.30

Assessuria Elide Mussner: Mertesc, dales 9.00 ales 10.00

Assessur Christian Pedevilla: Vëndres, dales 8.00 ales 9.00

Assessur Werner Pescosta: Vëndres, dales 11.00 ales 12.00

Les udiënzes di assessurs vëgn tignides sön apuntamënt da fissé cun l'Ofize protocol pro le secreter Elia Adang (tel. 0471 838221).

* Thomas Pescollderungg surantol l'inciaria da vize-ombolt dal 01.01.2023 inant, aladô dla dezijiun tuta dal ombolt Iaco Frenademetz al scomenciamënt dla legislatöra 2020–2025.



Udiënzes dla Defensuria popolar

La **defensuria popolar** dr.a **Gabriele Morandell** y la **suplënta** dr.a **Verena Crazzolar** tègn sües udiënzes a San Martin de Tor, tl salf di Stödafüch (str. Tor 19), vigni dui mëisc, dagnora le secundo vëndres dl mëis, dales 14.00 ales 17.00.

Les **udiënzes tl 2023** sará ai 11 de jená, 10 de merz, 12 de ma, 14 de messé, 8 de setëmber y ai 10 de novëmber 2023.

An mëss se prenoté danfora! Por tó n apuntamënt pón cherdé sö le numer de telefon 0471 946020.

Ofize Defensuria popolar
39100 Balsan, strada Cavour 23
Plata internet: www.volksanwaltschaft.bz.it

Orar por le publich:
lönesc-vëndres, 09.00 – 12.00 y 15.00 – 16.30

La defensuria popolar vëgn litada dal Consëi provincial. Ara é la mediatuira danter le zitadin y l'aministrazion publica. Te süa ativité vëgnera sostignida da colauradus y colauradësses cualificades che formëia le team dla Defenüda zivica.

RECYCLING „COL MALADËT“ - Orars

Lönesc	danmisdé stlüt	13:00 – 18:00
Mertesc	07:00 – 12:30	domisdé stlüt
Mercui	danmisdé stlüt	13:00 – 18:00
Jöbia	07:00 – 12:30	domisdé stlüt
Vëndres	danmisdé stlüt	13:00 – 18:00
Sabeda	07:00 – 11:00	domisdé stlüt

Les domënies y i dis de festa é stlüt

Cataster y Liber fondiari: sorvisc online debann



Por fá la detlaraziun di davagns o ince por la detlaraziun ISEE adorëise i dac de üsc bëgns imobii fora dl Cataster y/o dl Liber fondiari. Tres la Rëi zivica de Südtirol www.my.civis.bz.it ciafëise debann i documënc ch'i adorëis (estrat catastal di frabicac, estrat catastal di grunc, estrat fora dl Liber fondiari) sciöche ince les planimetries (planns, plantes). Al n'é porchël nia plü debojëgn da jí de porsona te Comun, ti Ofizi catastai o dl Liber fondiari por se damané na stampa di dac che reverda la proprieté di bëgns imobii.

Les condiziuns por ciafé l'azes é chëra da ester proprietar/a de un o deplü bëgns imobii, che é portá ite tl Cataster di grunc o di frabicac dla Provinzia de Balsan, y da avëi na Cherta de zitadinanza digitala o n SPID.

L'EHO RÖIA A ...

L'EHO a ciasa!

Por ciafé L'EHO präibel cherdé sö diretamënter Adalbert Piccolruaz te Comun al numer de telefon 0471 838229 o mené na e-mail a adalbert.piccolruaz@comune.badia.bz.it

